

USTKA

11

Wszystko dla dzieci



Codziennie rano pani Jadwiga wyrusza w teren. Nie zatrzymuje jej deszcz ani śnieg - każdego dnia musi zapukać do domu, w którym czeka noworodek. Położne to rzeczniczki praw bardzo małych ludzi.

PROMOCJA

**Już jutro, w sobotę
z Dziennikiem
niespodzianka**

kolorowy
miesięcznik
**zwierciadło
ŚMIGLIŃSKO**

ponad **140** stron
ciekawej lektury

USTKA ■ PRZEWŁOKA ■ ROWY ■ DUNINOWO ■ OBJAZDA ■ ZALESKIE
■ ZIMOWISKA ■ PODDĄBIE ■ MACHOWINO ■ MACHOWINKO ■ WODNICA ■ LĘDOWO

Ustka. Podatkowy raj, podatkowe piekło

ILE ODDAĆ GMINIE



O obniżeniu podatków radni z Ustki dyskutowali wczoraj.

Fot. APR-SAS

Różnica tylko pomiędzy podatkiem od środków transportu w gminie i mieście Ustka wynosi od 100 do 400 zł. Głównie z powodu podatkowych różnic wiele firm transportowych przenosi swoją działalność z miasta do gminy. W tym roku gmina Ustka zarobiła w ten sposób kilkadziesiąt tys. zł. W przyszłym roku ma osiągnąć jeszcze większy wzrost przychodów z tego tytułu. Radni muszą do 15 grudnia uchwalić stawki podatków, które będą obowiązywały od 1 stycznia 2003 roku.

W mieście podatek od samochodu ciężarowego o masie od 3,5 do 5,5 tony wynosi 400 zł, a w gminie 300. Różnica ta zwiększa się wraz z ciężarem pojazdu. Już za ciężarówkę o masie od 12 do 15 ton w mieście zapłacimy 1 000 zł, a w gminie tylko 700.

- Mamy widełki, pomiędzy którymi możemy się poruszać - informuje Tomasz Wszółkowski, wójt gminy Ustka. - Miasto zdecydowało się na podatki bliżej górnej granicy, my postanowiliśmy ten podatek zostawić bez zmian. Mam

nadzieję, że skorzystamy na tej decyzji.

To jednak nie jedyny podatek, który różni gminę i miasto Ustka. W mieście roczny podatek od psa wynosi 20 za pierwszego i 10 zł za każdego następnego zwierzaka. W gminie wzorem lat poprzednich postarano się, aby nie płacono tego podatku wcale, choć wymagało to od radcy prawnego odpowiedniego napisania uchwały dotyczącej tego podatku. Najmniejsza różnica istnieje pomiędzy podatkami od nieruchomości. Generalnie jest on niższy w gminie, choć ta podjęła podczas ostatniej sesji decyzję o podniesieniu niektórych jego elementów.

- Gdybyśmy nie zgodzili się na zmiany, to gmina w przyszłym roku straciłaby z tego tytułu około miliona złotych. To bardzo duża suma i nie stać na takie straty. Po zmianach kwota ta wyniesie jedynie 250 tysięcy złotych - wyjaśniał podczas sesji wójt Wszółkowski.

Radni miejscy na temat przyszłorocznych podatków debatowali wczoraj. Radni gminni ustalą je w przyszłym tygodniu. W latach ubiegłych uchwały podatkowe były przyjmowane do końca listopada. W tym roku opóźnienia spowodował prezydent RP Aleksander Kwaśniewski, który dopiero w ubiegły piątek podpisał ustawę podatkową. (BIR)

Proponujemy obniżkę



Jacek Graczyk
burmistrz Ustki

- Wiem, że stawki podatków w mieście są generalnie większe od gminnych. Do rady trafiła propozycja obniżenia niektórych podatków o 10 procent. Chociażby podatku od środków transportowych. Natomiast pierwszy raz słyszę o firmach uciekających z miasta do gminy. Jest to dla nas sygnał. Mam nadzieję, że rada przyjmie te propozycje i mieszkańcy Ustki w przyszłym roku będą płacili mniejsze podatki.

USTKA

Młodzi w unii

Dzisiaj o godz. 9 w Zespole Szkół Technicznych w Ustce odbędą się warsztaty „Młodzi w Unii Europejskiej”. - Tematyka spotkania obejmuje historię integracji, system funkcjonowania instytucji Unii Europejskiej i systemy edukacyjne. Prowadzona będzie także debata na temat stereotypów związanych z wejściem naszego kraju do zjednoczonej Europy. Oczywiście językiem warsztatów będzie język angielski - twierdzą organizatorzy spotkania. Warsztaty organizowane są przez Szkolny Klub Europejski działający przy szkole. (BIR)

SŁUPSK

Niemiec w policji

W słupskiej Komendzie Policji zatrudniono obywatela Niemiec. Trafił do komendy na prośbę kierownika zakładu Wyższej Zawodowej Szkoły Policji Brandenburgii w Basdorf. To pierwsza taka praktyka w Polsce.

- Komendant Główny Policji Antoni Kowalczyk wyraził zgodę na odbycie, oczywiście w ramach obowiązujących przepisów, dwutygodniowej praktyki zawodowej w Szkole Policji i Komendzie Miejskiej Policji - poinformowała „Dziennik” asp. sztab. Emilia Adamiec, rzecznik prasowy KMP w Słupsku. Niemiecki policjant od czterech dni zapoznaje się z teorią i praktyką policyjną. - Od 1996 roku między zakładem Szkoły Policji w Basdorf a Szkołą Policji w Słupsku odbywa się wymian studentów oraz kadry dydaktycznej i praktykantów - dodaje Adamiec. - To dla nas wyróżnienie, w ramach współpracy na praktykę do Niemiec pojedzie słupski policjant. To dobry początek jeszcze lepszej i bliższej współpracy. (klotz)



**Już
dziś**

w **Dzienniku Słupskim i Usteckim**

4-stronicowy dodatek poświęcony meczowi Ekstraklasy w Koszykówce Mężczyzn **CZARNI Słupsk - STAL Ostrów Wielkopolski**

W nim m.in.:

- historia dotychczasowych spotkań
- składy drużyn
- przedmeczowe prognozy

Sponsor dodatku: Centrum Handlowe AS
Słupsk, ul. Jedności Narodowej 4-5



Carter
Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 260

pon.-pt. 8.00-19.00
sob. 9.00-15.00
salon niedz.
11.00 - 14.00

tel. 3402222 **www.carter.pl**

10150047/A/884

Skompletuj
unikatową
kolekcję map

z najważniejszymi
informacjami o regionie

W
nowym
cyklu **CZY WIESZ...**

**Wszystko
o Pomorzu**

- Gdzie najczęściej pada deszcz
- Co możesz wykopać na swojej działce
- Jak najłatwiej dojechać w wybrane miejsce

Tylko z **Dziennikiem**
codziennie, już od
poniedziałku
9 grudnia 2002

MOIM ZDANIEM

Jaki prezent najbardziej cię ucieszył? - odpowiadają mieszkańcy Słupska.



Fot. APR-SAS

Ina Wilczewska

uczenica gimnazjum

Miałam jedenaście lat, kiedy pod choinką znalazłam wymarzony aparat polaroid. Pierwsze zdjęcie zrobiłam rodzinie. Bardzo lubię robić zdjęcia, właśnie tym aparatem, mam go do dziś i myślę że długo będę mogła się nim cieszyć.



Fot. APR-SAS

Kazimierz Skalaus

przedsiębiorca

Miałem siedem lat, kiedy dostałem drewniane narty. Była to dla mnie ogromna niespodzianka. Od razu zacząłem na nich zjeżdżać, pożyczylem też kole-dze, który trochę mi je uszkodził. Do dziś mam te narty, co prawda nie korzystam już z nich, ale jest to dla mnie szczególnie prezent i nie chcę się z nim rozstać.



Fot. APR-SAS

Agnieszka Klasa

kwiaciarka

Najpiękniejszy i najważniejszy prezent dostałam wtedy, kiedy byłam małą dziewczynką. Był to brązowy miś, wypchany trocinami. Był tak piękny że bawiłam się nim rzadko, po to aby się nie popsuł. Dziś tym misiem bawi się moja córka.



Fot. APR-SAS

Bogusława Jankiewicz

kwiaciarka

Kiedy byłam małą dziewczynką cieszyłam się ze wszystkiego co przynosił mi Mikołaj. Dobrze wiedziałam że te prezenty robiła moja babcia. W czasach mojego dzieciństwa nie było lalek Barbie, które bardzo mi się podobają.

DYŻUR

Na sygnały i opinie naszych Czytelników czeka dzisiaj Marcin Kamiński pod nr 848 17 46 albo w siedzibie redakcji w Słupsku przy ulicy Filmowej 3e.



ROZMOWA TYGODNIA

Angielski od nocnika



Fot. APR-SAS

Z Agatą Urbańczyk, ze szkoły języka angielskiego dla dzieci Helen Doron rozmawia Justyna Kotłęga.

Od kiedy nasze dzieci powinny zacząć naukę języka obcego?

- Naukę języka obcego, dziecko powinno zacząć jak najwcześniej. Rodzice mogą posłać swą pociechę na lekcje, już wtedy kiedy dziecko będzie swobodnie siedzieć - czyli około pierwszego roku życia. Im wcześniej człowiek ma kontakt z językiem obcym, tym łatwiej przychodzi mu jego przyswojenie i tym większa szansa, że będzie się nim posługiwać płynnie i swobodnie. Bardzo ważny jest sposób nauczania. Dziecko nie może odczuwać przymusu nauki. Osobiście

tym najmłodszym polecam naukę metodą Helen Dor.

Na czym polega ta metoda?

- Jest to metoda, dzięki której dziecko przyswaja język w sposób naturalny, podczas zabawy, dzięki czemu język obcy jest przyswajany niemal tak prosto, jak ojczysty. Dzięki metodzie Helen Doron język angielski może brzmieć znajomo nawet dla rocznych maluchów.

Co to oznacza?

- Od urodzenia dzieci słyszą brzmienie i melodię swojego języka. Stopniowo poznają, od rodziców i innych osób, z którymi mają kontakt, znaczenia słów. Rozumieją bardzo dużo jeszcze zanim podejmą pierwsze próby mówienia. Następnie przychodzi czas na język mówiony, a po czterech latach pisany. Pierwszych sześć lat to bar-

dzo ważny okres w życiu człowieka. Wówczas rozwój poszczególnych ośrodków w mózgu jest najbardziej intensywny.

Jakie są dodatkowe korzyści z nauki języka obcego w tak wczesnym okresie życia?

- Nauka języka w okresie przedszkolnym stymuluje rozwój mózgu, zwiększa potencjał intelektualny dziecka. Ułatwia to naukę kolejnego języka, matematyki czy muzyki. Zmieniają się czasy w których żyjemy, a co za tym idzie i potrzeby nasze i naszych dzieci. Już teraz pracodawcy zatrudniają tych ze znajomością języka obcego. Poprzez naukę w tak wczesnym okresie życia dziecka stwarzamy mu bardzo dobre warunki na przyszłość. Jest to inwestycja w prawidłowy rozwój naszego dziecka.

Dziękuję za rozmowę.

O TYM SIĘ MÓWI

Barbórka w Zagórkach

Z Mirosławem Banasiem, prezesem Przedsiębiorstwa Budownictwa Regionalnego w Słupsku rozmawia Mirosław Kościński

- Górnicze święto w regionie słupskim?

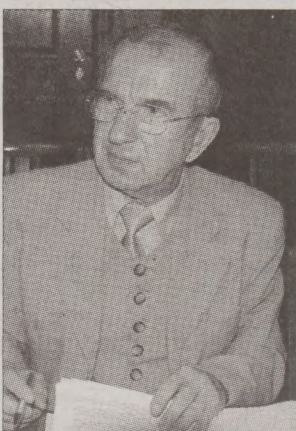
- Mamy Zakład Przesiewu Żwiru w Zagórkach, który uroczyście otworzyliśmy w tym roku. Rocznie wydobywamy tam ponad sto tysięcy ton żwiru. Produkcja odbywa się w trzech frakcjach na mokro i sucho. Takie zakłady, zgodnie z prawem są traktowane jak kopalnie. Dlatego pracownicy z Zagórek z całą powagą obchodzą górnicze święto.

- Musieliście dużo inwestować, nawet sprowadziliście jedyny w Europie prototyp maszyny.

- Bogate złoża wymagały zastosowania wydajniejszych urządzeń, które pozwoliły wprowadzić nowoczesne technologie uzyskiwania materiału dla budownictwa. Zdecydowaliśmy się kupić najnowocześniejszy prototyp maszyny produkcji irlandzkiej firmy „Finley”, dające maksymalne efekty i sprawdzające się w każdych warunkach pogodowych. Teraz obróbka kruszywa odbywa się łącznie z płukaniem materiału i dokładnym myciem piasku. Wzrosła wydajność zakładu, który może produkować obecnie 22 tysiące ton żwiru i piasku mieszczone.

Jakie będą nagrody dla pracowników?

- Specjalne spotkanie z lampką szampana, okolicznościowe dyplomy i oczywiście



Fot. APR-SAS

ście kopertówki. W zależności od zasług w kopertach będzie od 300 do 500 złotych. A wszystko odbędzie się na terenie kopalni w Zagórkach.

Dziękuję za rozmowę

NASZ PLEBISCYT

■ Gorący plebiscyt

To już ostatnia szansa, by zagłosować na Najlepszego Strażaka Pomorza. Jeszcze tylko dzisiaj możecie Państwo oddawać głosy na swoich kandydatów do tego tytułu. Wyniki ogłosimy na łamach tygodnika 13 grudnia. Wtedy też zaprezentujemy laureata - zwycięzcę konkursu w powiecie.

- Zachęcamy Czytelników do głosowania na najlepszego - zdaniem Państwa - strażaka, którego cenicie za ofiarną służbę. Oddzielnie uhonorujemy najlepszego strażaka ochotnika i strażaka zawodowego - mówi Grzegorz Pładzyk, dyrektor biura ZW ZOSP RP w Gdańsku. Najlepszy strażak ochotnik i strażak zawodowy otrzymają w nagrodę po telewizorze wraz z wideo. Nagrody te ufundowały obie organizacje strażackie: Zarząd Wojewódzki Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP i Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej.

Ponadto jednostka, z której wywodzi się strażak ochotnik, zostanie nagrodzona cennym sprzętem - nowoczesną motopompą, o wartości 10 tys. zł. Dodatkowo uhonorowani zostaną też strażacy, którzy otrzymają największe poparcie w powiecie.

W dalszym ciągu w plebiscycie prowadzi Stanisław Elwart, ochotnik z Nowej Wsi Lęb. Wpłynęło na niego 47 głosów. Stanisław Skotelas - Lębork 35, Krzysztof Wołoczniak - Lębork 10, Karol Sobisz - Lębork - 8, Andrzej Zajac Łebień 7, Jarosław Łabacki - Lębork - 6. Janusz Szyszewski - Łeba - 2, Krzysztof Karapuda - Łeba 2 (as)

Gorący ranking

Prezentujemy dziś kolejny, ostatni już pomorski ranking naszego gorącego plebiscytu na Najlepszego Strażaka Pomorza. Dzisiaj po raz ostatni drukujemy kupon. Tylko do dzisiaj, do północy można nadsyłać SMS z poparciem dla swego faworyta. Na kupony czekamy do 9 grudnia. Wyniki plebiscytu ogłosimy na łamach tygodnika za tydzień, 13 grudnia.

1. Stanisław Borkowski (Łęgowo, pow. gdański) 1511*
2. Jarosław Dudkowski (Suchy Dąb, pow. gdański) 1346
3. Jarosław Idem (Sobowidz, pow. gdański) 1078
4. Jan Skierka (Pręgowo, pow. gdański) 853
5. Roman Kosiecki (Pelplin, pow. tczewski) 762
6. Roman Biczowski (Zukowo, pow. kartuski) 596
7. Hubert Lejkowski (Kolbudy, pow. gdański) 591
8. Grzegorz Miotk (Luzino, pow. wejherowski) 580
9. Andrzej Bojanowski (Sierakowice, pow. kartuski) 562
10. Edmund Kwidziński (Kartuzy, pow. kartuski) 547
11. Krzysztof Szczepanowski (Sławno, pow. sławieński) 448
12. Jarosław Jaszczak (Trąbki Wielkie, pow. gdański) 424
13. Sławomir Domeradzki (Lichnowy, pow. malborski) 384
14. Mieczysław Zaremba (Prabuty, pow. kwidziński) 354
15. Stefan Wantke (Miechucino, pow. kartuski) 318
16. Krzysztof Cieplak (Miłoradz, pow. malborski) 232
17. Kazimierz Ordon (Marszewo, pow. gdański) 211
18. Iwan Adam (Nowy Dwór Gd., pow. nowodworski) 188
19. Zbigniew Galicki (Malbork, pow. malborski) 178
20. Stanisław Osowski (Pomysk Wielki, pow. bytowski) 149

Słupsk

Arkadiusz Medwid - Słupsk - 17

Radosław Iciakowski - Słusk - 15

Tomasz Semenowicz - Lulemino - 3

Marian Ginter - Słupsk - 1

* Liczba głosów z 03.12.2002 r.

Najlepszy
Strażak PomorzaDziennik
Bałtycki

Najlepszy strażak
imię i nazwisko strażaka oraz powiat

Uzasadnienie
.....

Wypełniony kupon dostarcz (wysył lub przynieś) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika” znajdującego się w danym powiecie lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 9 grudnia 2002 r.

imię i nazwisko głosującego:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis

Wyślij SMS pod numer 7303



1. Wpisz SMS z imieniem i nazwiskiem strażaka oraz nazwę miejscowości, w której służy (bez polskich znaków)
2. Treść wiadomości poprzedź wyrażeniem **DB STRAZAK**
3. Postępuj według klucza: DB STRAZAK JAN NOWAK KOSCIERZYNA
4. SMS wyślij pod numer **7303**

Uwaga: głosy oddane za pomocą kuponów konkursowych oraz SMS sumują się. SMS można wysłać do 6 grudnia 2002 r. do godz. 24.00. Wyniki opublikujemy w „Dzienniku Bałtyckim” do 13 grudnia 2002 r.

usługa dostarcza
www.supersms.pl

((superSMS.pl))

Słupsk. Miasto może zyskać kilka milionów złotych

Ludziom damy adresy

Ponad dwa tysiące osób mieszkających w Słupsku bez zameldowania ma szansę na zaistnienie w urzędowych rejestrach. Dzięki temu będą mieli szansę na znalezienie pracy, uzyskania kredytu, czy otrzymania pomocy socjalnej i co najważniejsze legalne miejsce zamieszkania.

Katarzyna Gajewska o zameldowanie starała się niemal siedem lat. Co roku dowiadywała się, że nie może mieszkać z ojcem, bo jej miedunek mógł uszczuplić zasoby komunalne miasta. Od przyszłego miesiąca nikt nie powinien już usłyszeć takiej odpowiedzi.

- Każdy kto faktycznie mieszka w Słupsku powinien być zameldowany, czyli pojawić się w ewidencji ratusza - twierdzi wiceprezydent Andrzej Obecny.

Stanie się tak dzięki specjalnemu zarządzeniu prezydenta Macieja Kobylińskiego.

- Szacujemy że jest około 2-3 tys. osób, które z różnych względów nie były nigdzie zameldowane - mówi Obecny.



Każdy, kto mieszka w Słupsku powinien być zameldowany i pojawić się w ewidencji ratusza - uważają miejscy urzędnicy.

Fot. APR-SAS

W ten sposób Słupsk ma zwiększyć swoją liczbę mieszkańców do stu tysięcy, a to przyniesie korzyści dla miasta, szczególnie finansowe. - Większe dotacje, czy subwencje, oraz większy

udział w podatku dochodowym - wyjaśnia wiceprezydent. - Gra jest warta świeczki, bo chodzi o kilka milionów złotych.

Najbardziej jednak zadowoleni będą ci, którzy do tej

pory formalnie nie istnieli. Brak meldunku oznaczał kłopoty ze znalezieniem pracy, pozyskaniem kredytu, a nawet otrzymaniem pomocy socjalnej.

(crol)

Gmina Ustka. Są pieniądze nie ma świetlicy

Gmina kupi od wójta

Gmina Ustka chce kupić za 85 tys. zł, od wójta gminy, budynek w Objeździe. Ma tam powstać wiejska świetlica. Radni zdecydowali, aby sprawę rozpatrzyły gminne komisje. Wójt powołał nawet doraźną komisję przetargową, która przyjrzy się także tej sprawie.

Gmina w ramach programu Odnowa Wsi Pomorskiej otrzymała z Pomorskiego Urzędu Marszałkowskiego na remont świetlicy 57 tys. zł. Gminni wóldarze mają jednak ograniczenia czasowe dotyczące wykorzystania tych funduszy.

- Ten budynek świetnie nadaje się na miejscową świetlicę - wyjaśniała radnym Halina Lempek. - Przeniesiony tam bibliotekę, klub

Anonimowego Alkoholika i Koło Gospodyń Wiejskich, którego członkowie nie mają gdzie się spotykać. Mieszkańcy wstępnie zgodzili się na ten budynek.

Grupa radnych uznała jednak, że przed podjęciem decyzji należałoby dokładnie przyrzeć się sprawie.

- Oczywiście, że jestem za tym, aby gmina wykupiła ten budynek. - tłumaczył Andrzej Zawada, gminny radny. - Nie znałem jednak do tej pory opinii mieszkańców. Nie neguję także tego, że właścicielem budynku jest wicewójt. Chodzi o dobre i korzystne wydanie gminnych funduszy.

Ostatecznie zdecydowano, że propozycja trafi na obrady gminnych komisji i zostanie ponownie podjęta

na kolejnej sesji. Jednocześnie wójt gminy powołał doraźną komisję przetargową, która przyglądałaby się każ-

(BIR)



Sprawę zakupu budynku od wicewójta zbadają radni z gminy Ustka.

Fot. H. Bierndgarski

PLEBISCYT

Najlepszy nauczyciel

Dziękujemy za głosy oddane w naszym plebiscycie na najlepszego nauczyciela powiatu słupskiego. Zachęcamy państwa do dalszej zabawy. W „Dzienniku Słupskim” i „Dzienniku Usteckim” zamieszczamy kupon konkursowy. Wystarczy wypełnić go i dostarczyć do naszej redakcji znajdującej się w Słupsku przy ulicy Filmowej 3e. Konkurs zakończy się 20 grudnia. Listę zwycięzców opublikujemy 3 stycznia 2003 r. Spośród nadesłanych kuponów, wyłonionych zostanie 10 czytelników, którzy w najciekawszy sposób uzasadnili swój wybór.

Ranking

1. Bożena Petrykowska SP nr 1 w Uście - 26 głosów
2. Łucja Kostuchowska SP w Łupawie - 18 głosów
3. Irena Regent SP w Gogolewie - 17 głosów
4. Edyta Buschmann SP Łupawa - 9 głosów
5. Agnieszka Kubiak SP Jezierzycy - 8 kuponów
6. Anna Podlipna SP Motarzyno - 4 kupony

(BIR)

KUPON

Nauczyciel powiatu

Imię i nazwisko nauczyciela oraz nazwa szkoły
w której pracuje

Uzasadnienie

Imię i nazwisko

Adres

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

Wspólna akcja

PZU ŻYCIE SA
Dziennik
Bałtycki

Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

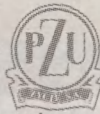
Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Imię i nazwisko głosującego:

Adres i telefon:

Wspólna
akcja

PZU ŻYCIE SA

Dziennik
Bałtycki

Wyrażam zgodę
na przetwarzanie
moich danych osobowych
przez organizatora
konkursu na cele
z nim związane.

podpis

STOP

Zamów
prenumeratę
Dziennika
atlas
samochodowy
Pomorza
gratis!

Dziennik
Bałtycki

bezpłatna infolinia: 0 800 150026
<http://dziennikbaaltycki.pl/prenumerata>

DRUTEX[®]

NAJLEPSZE OKNA ... bez kitu !!!

www.drutex.com.pl

Bytów, ul. Lęborska 29, tel./fax (0 59) 822 91 40
Słupsk, ul. Jagiełły 1, tel./fax (0 59) 841 32 00
Koszalin, ul. Powstańców Wielkopolskich 2, tel./fax (0 94) 340 48 35

GAWINEX Kołobrzeg, ul. Zbawidowców 24, tel. (0 94) 35 28 355
PIOTROWSKI Koszalin, ul. Wojska Polskiego 24-26, tel. (0 94) 34 34 972
ROMANDA Lębork, ul. Dworcowa 8a, tel. (0 59) 86 21 878
MALAM Lębork, ul. Gliniana 17, tel. (0 59) 86 24 818
EKO-DOM Lębork, ul. Klonowa 13, tel. (0 59) 86 28 517
BOL-LIP Miastko, ul. Dworcowa 6, tel. (0 59) 85 79 199

LINIEWICZ Szczecinek, ul. Łódzka 13, tel. (0 94) 37 42 975
DOMEX Wałcz, ul. Kołobrzaska 56, tel. (0 67) 25 82 417
FIRMA RODZINNA Wałcz, ul. Wybudowanie 1, tel. (0 67) 25 82 417
PERFEKT Złocieniec, ul. Okrzei 13, tel. (0 94) 36 70 144
BIZMET Złotów, ul. Drzymały 1, tel. (0 67) 26 3 855
MAX-BUD Złotów, ul. Norwida 7, tel. (0 67) 26 33 454



Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWcze „HAJNÓWKA”
„KOSTRZEWA”
spalające odpady, drewno,
trocinę i węgiel

KOTŁY NA MIAŁ WĘGLOWY

Palenie raz na dobę
Sprawność 82-86%, Certyfikat ekologiczny



1015555/A/890

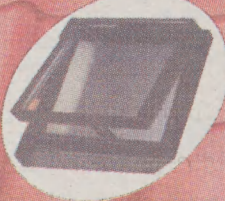
tel. 058 680-19-37

PROMOCJA!
przedłużona do końca 2002 r.

kompletny
pow. 100 m²

DACH

a otrzymasz



**Wyłaz
dachowy
gratis!**

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	686 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Pol. 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Lębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	647 16 85	al. Wojska Pol. 91
Pruszcz Gd.	692 09 99	ul. Obr. Westerplatte 1a
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 15
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Zukowo	681 82 56	ul. Kościarska 9

BORGA
Blachodachówka

18,99

zapraszamy!

10143390/J/30

KOSTRZEWA[®]

drewno, trocinę, brykiety drzewny, miel, węgiel, olej, gaz itp.
Dział sprzedaży: Giżycko, ul. Suwalska 32A tel. 087 428 53 51

www.kostrzewa.com.pl

**ODLICZ OD PODATKU
KOTŁY C.O.**

miał 24h, drewno 10h, biomasa 7h

Człuchów: „Ekodoma” ul. Batorego 18, tel. 059 634 60 58

Kościerzyna: „ZRB S. Repiński” ul. 8 Marca 3/4,

tel. 058 680 19 31

Reda: „Libor” ul. Harcerska 25, tel. 058 678 75 15

Sławnio: „GS Sławnio” ul. Chełmońskiego 4, tel. 059 810 36 04

Wejherowo: „Forpol” ul. Graniczna 1, tel. 058 672 15 58

10155735/A/886

PHU RAF-OL Sp. z o.o.



**OLEJ OPAŁOWY
lekki RGterm**

Zamówienia można składać:
Biuro Handlowe:
Zukowo, ul. Kościarska 11, tel. (58) 685 90 12-14, (58) 681 72 74, fax (58) 685 93 94

DOBRE OKNO

OKNO



**TECHNIKA
OKIENNA I DRZWIOWA**

Zakład Produkcyjny i Biuro Handlowe:
Zukowo, ul. Armii Krajowej 1, tel. (58) 681 73 31, fax (58) 685 90 26
www.rafol.com.pl

2041471/B/949

UWAGA!!!

SFINANSUJ SWOJE POTRZEBY

DOM, MIESZKANIE, SAMOCHÓD, REMONT ITP.

TYLKO TERAZ NISKIE RATY DLA KAŻDEGO

**EXPRESOWA BEZPŁATNA
WERYFIKACJA WNIOSKU**

OFERTA OGRANICZONA ILOŚCIOWO WAŻNA DO 24.12.2002 r..

PRZYKŁADOWE RATY

25 000 - 119,44 ZŁ	100 000 - 477,77 ZŁ
50 000 - 238,88 ZŁ	150 000 - 716,66 ZŁ
75 000 - 358,33 ZŁ	200 000 - 955,55 ZŁ

Polska Korporacja Finansowa „SKARBIEC”

▪ Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1, tel. (058) 341-97-11

▪ Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (058) 781-68-60,
781-68-61

10155411/B/30

OKTAN

**OLEJ OPAŁOWY
GRZEWczy**

Petrolne Stacje Paliw
Refinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209

infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77



84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,
k. Sierakowic
tel. (058) 684 51 21

2580065/B/018

Piłka nożna. Klasa A i B.

Kto z kim, kiedy

Piłkarze powrócą na boiska dopiero w marcu i kwietniu, my już dzisiaj prezentujemy terminy spotkań w A i B klasie w 2003 roku.

Klasa A Grupa I

■ XII kolejka. 23 marca. Barton Barcino - Swe Pol Link Bruskowo Wielkie, Szansa Siemianice - Sokół Kuleszewo, Granit Kończewo - Dąb Kusowo, Stal Jezierzycy - Skotawia Dębica Kaszubska, Gryf 95 Słupsk II - Diament Trzebielino, Echo Biesowice - Ikar Redzikowo.

■ XIII kolejka. 30 marca. Echo Biesowice - Barton Barcino, Sokół Kuleszewo - Swe Pol Link Bruskowo Wielkie, Dąb Kusowo - Szansa Siemianice, Skotawia Dębica Kaszubska - Granit Kończewo, Diament Trzebielino - Stal Jezierzycy, Ikar Redzikowo - Gryf 95 Słupsk II.

■ XIV kolejka. 6 kwietnia. Barton Barcino - Sokół Kuleszewo, Swe Pol Link Bruskowo Wielkie - Dąb Kusowo, Szansa Siemianice - Skotawia Dębica Kaszubska, Granit Kończewo - Diament Trzebielino, Stal Jezierzycy - Ikar Redzikowo, Gryf 95 Słupsk II - Echo Biesowice.

■ XV kolejka. 13 kwietnia. Gryf 95 Słupsk II - Barton Barcino, Dąb Kusowo - Sokół Kuleszewo, Skotawia Dębica Kaszubska - Swe Pol Link Bruskowo Wielkie, Diament Trzebielino - Szansa Siemianice, Ikar Redzikowo - Granit Kończewo, Echo Biesowice - Stal Jezierzycy.

■ XVI kolejka. 27 kwietnia. Barton Barcino - Dąb Kusowo, Sokół Kuleszewo - Skotawia Dębica Kaszubska, Swe Pol Link Bruskowo Wielkie - Diament Trzebielino, Szansa Siemianice - Ikar Redzikowo, Granit Kończewo - Echo Biesowice, Stal Jezierzycy - Gryf 95 Słupsk II.

■ XVII kolejka. 4 maja. Stal Jezierzycy - Barton Barcino, Skotawia Dębica Kaszubska - Dąb Kusowo, Diament Trzebielino - Sokół Kuleszewo, Ikar Redzikowo - Swe Pol Link Bruskowo Wielkie, Echo Biesowice - Szansa Siemianice, Gryf 95 Słupsk II - Granit Kończewo.

■ XVIII kolejka. 11 maja. Barton Barcino - Skotawia Dębica Kaszubska, Dąb Kusowo - Diament Trzebielino, Sokół Kuleszewo - Ikar Redzikowo, Swe Pol Link Bruskowo Wielkie - Echo Biesowice, Szansa Siemianice - Gryf 95 Słupsk II, Granit Kończewo - Stal Jezierzycy.

■ XIX kolejka. 18 maja. Granit Kończewo - Barton Barcino, Diament Trzebielino - Skotawia Dębica Kaszubska, Ikar Redzikowo - Dąb Kusowo, Echo Biesowice - Sokół Kuleszewo, Gryf 95 Słupsk II - Swe Pol Link Bruskowo Wielkie, Stal Jezierzycy - Szansa Siemianice.

■ XX kolejka. 25 maja. Barton Barcino - Diament Trzebielino, Skotawia Dębica Kaszubska - Ikar Redzikowo, Dąb Kusowo - Echo Biesowice, Sokół Kuleszewo - Gryf 95 Słupsk II, Swe Pol Link Bruskowo Wielkie - Stal Jezierzycy, Szansa Siemianice - Granit Kończewo.

■ XXI kolejka. 1 czerwca. Szansa Siemianice - Barton Barcino, Ikar Redzikowo - Diament Trzebielino, Echo Biesowice - Skotawia Dębica Kaszubska, Gryf 95 Słupsk II - Dąb Kusowo, Stal Jezierzycy - Sokół Kuleszewo, Granit Kończewo - Swe Pol Link Bruskowo Wielkie.

■ XXII kolejka. 8 czerwca. Barton Barcino - Ikar Redzikowo, Diament Trzebielino - Echo Biesowice, Gryf 95 Słupsk II - Skotawia Dębica Kaszubska, Dąb Kusowo - Stal Jezierzycy, Sokół Kuleszewo - Granit Kończewo, Swe Pol Link Bruskowo Wielkie - Szansa Siemianice.

II grupa

■ XII kolejka. 23 marca. Błękitni Głównicy - Polonez Bobrowniki, Pomorze Potęgowe - Iskra Gogolewo, Skotawa Budowo - Rowokół Smółdzino, Orkan/Seeger Cecenowo - Zenit Redkowice, Chrobry Charbrowo - Leśnik Cewice, ZS Damnica - Piast Wrzeście.

■ XIII kolejka. 30 marca. ZS Damnica - Błękitni Głównicy, Iskra Gogolewo - Polonez Bobrowniki, Rowokół Smółdzino - Pomorze Potęgowe, Zenit Redkowice - Skotawa Budowo, Leśnik Cewice - Orkan/Seeger Cecenowo, Piast Wrzeście - Chrobry Charbrowo.

■ XIV kolejka. 6 kwietnia. Błękitni Głównicy - Iskra Gogolewo, Polonez Bobrowniki - Rowokół Smółdzino, Pomorze Potęgowe - Zenit Redkowice, Skotawa Budowo - Leśnik Cewice, Orkan/Seeger Cecenowo - Piast Wrzeście, Chrobry Charbrowo - ZS Damnica.

■ XV kolejka. 13 kwietnia. Chrobry Charbrowo - Błękitni Głównicy, Rowokół Smółdzino - Iskra Gogolewo, Zenit Redkowice - Polonez Bobrowniki, Leśnik Cewice - Pomorze Potęgowe, Piast Wrzeście - Skotawa Budowo, ZS Damnica - Orkan/Seeger Cecenowo.

■ XVI kolejka. 27 kwietnia. Błękitni Głównicy - Rowokół Smółdzino, Iskra Gogolewo - Zenit Redkowice, Polonez Bobrowniki - Leśnik Cewice, Pomorze Potęgowe - Piast Wrzeście, Skotawa Budowo - ZS Damnica, Orkan/Seeger Cecenowo - Chrobry Charbrowo.

■ XVII kolejka. 4 maja. Orkan/Seeger Cecenowo - Błękitni Głównicy, Zenit Redkowice - Rowokół Smółdzino, Leśnik Cewice - Iskra Gogolewo, Piast Wrzeście - Polonez Bobrowniki, ZS Damnica - Pomorze Potęgowe,

Chrobry Charbrowo - Skotawa Budowo.

■ XVIII kolejka. 11 maja. Błękitni Głównicy - Zenit Redkowice, Rowokół Smółdzino - Leśnik Cewice, Iskra Gogolewo - Piast Wrzeście, Polonez Bobrowniki - ZS Damnica, Pomorze Potęgowe - Chrobry Charbrowo, Skotawa Budowo - Orkan/Seeger Cecenowo.

■ XIX kolejka. 18 maja. Skotawa Budowo - Błękitni Głównicy, Leśnik Cewice - Zenit Redkowice, Piast Wrzeście - Rowokół Smółdzino, ZS Damnica - Iskra Gogolewo, Chrobry Charbrowo - Polonez Bobrowniki, Orkan/Seeger Cecenowo - Pomorze Potęgowe.

■ XX kolejka. 25 maja. Błękitni Głównicy - Leśnik Cewice, Zenit Redkowice - Piast Wrzeście, Rowokół Smółdzino - ZS Damnica, Iskra Gogolewo - Chrobry Charbrowo, Polonez Bobrowniki - Orkan/Seeger Cecenowo, Pomorze Potęgowe - Skotawa Budowo.

■ XXI kolejka. 1 czerwca. Pomorze Potęgowe - Błękitni Głównicy, Piast Wrzeście - Leśnik Cewice, ZS Damnica - Zenit Redkowice, Chrobry Charbrowo - Rowokół Smółdzino, Orkan/Seeger Cecenowo - Iskra Gogolewo, Skotawa Budowo - Polonez Bobrowniki.

■ XXII kolejka. 8 czerwca. Błękitni Głównicy - Piast Wrzeście, Leśnik Cewice - ZS Damnica, Zenit Redkowice - Chrobry Charbrowo, Rowokół Smółdzino - Orkan/Seeger Cecenowo, Iskra Gogolewo - Skotawa Budowo, Polonez Bobrowniki - Pomorze Potęgowe.

III grupa

■ XII kolejka. 23 marca. Granit Koczała - Juve Uniechów, Stegna Parchowo - Myśliwiec Tuchomie, GKS Kołczygłowy - Iskra Dretyn, Sokół Wyczechy - GTS Czarna Dąbrówka, Drzewiarz Rzeczenica - Arkonia Pomysk Wielki, Kurier/Grom Nakla - Koral Dębica.

■ XIII kolejka. 30 marca. Kurier/Grom Nakla - Granit Koczała, Myśliwiec Tuchomie - Juve Uniechów, Iskra Dretyn - Stegna Parchowo, GKS Kołczygłowy - Arkonia Pomysk Wielki, Sokół Wyczechy - Koral Dębica - Drzewiarz Rzeczenica.

■ XIV kolejka. 6 kwietnia. Granit Koczała - Myśliwiec Tuchomie, Juve Uniechów - Iskra Dretyn, Stegna Parchowo - GTS Czarna Dąbrówka, GKS Kołczygłowy - Arkonia Pomysk Wielki, Sokół Wyczechy - Koral Dębica, Drzewiarz Rzeczenica - Kurier/Grom Nakla.

■ XV kolejka. 13 kwietnia. Drzewiarz Rzeczenica - Granit Koczała, Iskra Dretyn - Myśliwiec Tuchomie, GTS Czarna Dąbrówka - Juve Uniechów, Arkonia Pomysk Wielki - Stegna Parchowo,



Piłkarze na boiska powrócą dopiero w marcu i kwietniu.

Fot. APR-SAS

Koral Dębica - GKS Kołczygłowy, Kurier/Grom Nakla - Sokół Wyczechy.

■ XVI kolejka. 27 kwietnia. Granit Koczała - Iskra Dretyn, Myśliwiec Tuchomie - GTS Czarna Dąbrówka, Juve Uniechów - Arkonia Pomysk Wielki, Stegna Parchowo - Koral Dębica, GKS Kołczygłowy - Kurier/Grom Nakla, Sokół Wyczechy - Drzewiarz Rzeczenica.

■ XVII kolejka. 4 maja. Sokół Wyczechy - Granit Koczała, GTS Czarna Dąbrówka - Iskra Dretyn, Koral Dębica - Juve Uniechów, Arkonia Pomysk Wielki - Myśliwiec Tuchomie, Drzewiarz Rzeczenica - GKS Kołczygłowy, Kurier/Grom Nakla - Stegna Parchowo.

■ XVIII kolejka. 11 maja. Granit Koczała - GTS Czarna

Dąbrówka, Myśliwiec Tuchomie - Koral Dębica, Juve Uniechów - Kurier/Grom Nakla, Iskra Dretyn - Arkonia Pomysk Wielki, Stegna Parchowo - Drzewiarz Rzeczenica, GKS Kołczygłowy - Sokół Wyczechy.

■ XIX kolejka. 18 maja. Granit Koczała, Arkonia Pomysk Wielki - GTS Czarna Dąbrówka, Kurier/Grom Nakla - Myśliwiec Tuchomie, Koral Dębica - Iskra Dretyn, Drzewiarz Rzeczenica - Juve Uniechów, Sokół Wyczechy - Stegna Parchowo.

■ XX kolejka. 25 maja. Granit Koczała - Arkonia Pomysk Wielki, GTS Czarna Dąbrówka - Koral Dębica, Iskra Dretyn - Kurier/Grom Nakla, Myśliwiec Tuchomie - Drzewiarz Rzeczenica, Juve Uniechów - Sokół Wyczechy, Stegna Parchowo.

Klasa B

Grupa I

■ VIII kolejka. 13 kwietnia. Błękitni/Salus Bierkowo - Tuka Wodnica, Sokół/Jantar Szczypkowie - Czarni 2001 Słupsk, Dom-Star Domaradz - Krokusy Stowięcino, Sokół Kczewo - Victoria Wrząca.

■ IX kolejka. 27 kwietnia. Sokół Kczewo - Błękitni/Salus Bierkowo, Czarni 2001 Słupsk - Tuka Wodnica, Krokusy Stowięcino - Sokół/Jantar Szczypkowie, Victoria Wrząca - Dom-Star Domaradz.

■ X kolejka. 4 maja. Błękitni/Salus Bierkowo - Czarni 2001 Słupsk, Tuka Wodnica - Krokusy Stowięcino, Sokół/Jantar Szczypkowie - Victoria Wrząca, Dom-Star Domaradz - Sokół Kczewo.

■ XI kolejka. 11 maja. Dom-Star Domaradz - Błękitni/Salus Bierkowo, Krokusy Stowięcino - Czarni 2001 Słupsk, Victoria Wrząca - Tuka Wodnica, Sokół Kczewo - Sokół/Jantar Szczypkowie.

■ XII kolejka. 18 maja. Błękitni/Salus Bierkowo - Krokusy Stowięcino, Czarni 2001 Słupsk - Victoria Wrząca,

Tuka Wodnica - Sokół Kczewo, Sokół/Jantar Szczypkowie - Dom-Star Domaradz.

■ XIII kolejka. 25 maja. Sokół/Jantar Szczypkowie - Błękitni/Salus Bierkowo, Victoria Wrząca - Krokusy Stowięcino, Dom-Star Domaradz - Tuka Wodnica, Sokół Kczewo - Czarni 2001 Słupsk.

■ XIV kolejka. 1 czerwca. Błękitni/Salus Bierkowo - Victoria Wrząca, Krokusy Stowięcino - Sokół Kczewo, Czarni 2001 Słupsk - Dom-Star Domaradz, Tuka Wodnica - Sokół/Jantar Szczypkowie.

■ XV kolejka. 13 kwietnia. Inter Świerzenko - WKS Nożyno, Zawisza Borzytuchom - Magic Niezabyszewo, Zorza Słosinko - Wiraż Kruszyna.

■ XVI kolejka. 25 maja. Zawisza Borzytuchom - Inter Świerzenko, Magic Niezabyszewo - Smoki Podole Małe, Wiraż Kruszyna - Słupia Kwakowo, Zorza Słosinko - WKS Nożyno.

gna Parchowo - GKS Kołczygłowy.

■ XXI kolejka. 1 czerwca. Stegna Parchowo - Granit Koczała, Koral Dębica - Arkonia Pomysk Wielki, Kurier/Grom Nakla - GTS Czarna Dąbrówka, Drzewiarz Rzeczenica - Iskra Dretyn, Sokół Wyczechy - Myśliwiec Tuchomie, GKS Kołczygłowy - Juve Uniechów.

■ XXII kolejka. 8 czerwca. Granit Koczała - Koral Dębica, Arkonia Pomysk Wielki - Kurier/Grom Nakla, GTS Czarna Dąbrówka - Drzewiarz Rzeczenica, Iskra Dretyn - Sokół Wyczechy, Myśliwiec Tuchomie - GKS Kołczygłowy - Stegna Parchowo.

(res)

■ X kolejka. 4 maja. Inter Świerzenko - Słupia Kwakowo, WKS Nożyno - Smoki Podole Małe, Zawisza Borzytuchom - Magic Niezabyszewo, Zorza Słosinko - Wiraż Kruszyna.

■ XI kolejka. 11 maja. Zorza Słosinko - Inter Świerzenko, Smoki Podole Małe - Słupia Kwakowo, Magic Niezabyszewo - WKS Nożyno, Wiraż Kruszyna - Zawisza Borzytuchom.

■ XII kolejka. 18 maja. Inter Świerzenko - Smoki Podole Małe, Słupia Kwakowo - Magic Niezabyszewo, WKS Nożyno - Wiraż Kruszyna, Zawisza Borzytuchom - Zorza Słosinko.

■ XIII kolejka. 25 maja. Zawisza Borzytuchom - Inter Świerzenko, Magic Niezabyszewo - Smoki Podole Małe, Wiraż Kruszyna - Słupia Kwakowo, Zorza Słosinko - WKS Nożyno.

■ XIV kolejka. 1 czerwca. Inter Świerzenko - Magic Niezabyszewo, Smoki Podole Małe - Wiraż Kruszyna, Słupia Kwakowo - Zorza Słosinko, WKS Nożyno - Zawisza Borzytuchom.

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Rada Naczelna ZKP zaakceptowała projekt komisji parlamentarnej

Do przódkù
z rodną mòwã

Cëż je czëc

Urodziny „Òdrodë”

GDAŃSK. 6 grudnia o godz. 18.30 w Kaszubskiej Tawernie Me-
stwin przy ul. Straganiarskiej 20-22 odbędzie się spotkanie,
związane z trzecią rocznicą istnienia miesięcznika „fłdroda”. Wy-
dają go młodzi miłośnicy języka kaszubskiego, związani z klu-
bem studenckim Pomorania.

Nowe władzu
partu gdańskiego

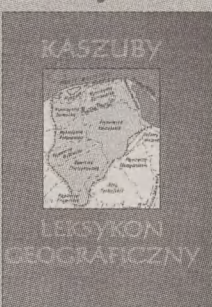
GDAŃSK. W ub. tygodniu odbyło się nadzwyczajne zebranie wy-
borcze Oddziału Gdańskiego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.
Wiceprezesami nadal pozostali Zbigniew Jankowski i Grzegorz
Grzelak, skarbnikiem - Henryk Hallman. Ponadto w zarządzie
znaleźli się Hipolit Hewelt, Krzysztof Kowalkowski, Gerard Siko-
ra, Tomasz Szymański i Paweł Trawicki. Prezesem nadal jest prof.
Andrzej Ceynowa. (ep)

Z kaszëbsczi pòlëcë

Leksykon geograficzny

W Wejherowie odbyła się promocja
książki „Kaszuby. Leksykon geogra-
ficzny”. Jest to część powstającej
Encyklopedii Kaszub. Książka ma
charakter popularnonaukowy. Za-
wiera podstawowe informacje prze-
znaczone dla osób zainteresowa-
nych geografią Kaszub, obiektami
przyrody i krajobrazu z tego terenu.
Opisuje także wszystkie kaszubskie
miasta i ważniejsze wsie. W sumie
aż 557 haseł.

Kaszuby ujęte w publikacji obejmu-
ją dość rozległy obszar, wraz z całym byłym województwem
śląskim, Trójmiastem, powiatem chojnickim, a nawet częścią tu-
cholskiego, która znajduje się w województwie kujawsko-po-
morskim. Na końcu książki odnotowano wszystkie hasła i ich ka-
szubskie odpowiedniki, które opracował prof. Jerzy Treder. Wy-
dawcami są Oficyna Czac z Gdańska i Wydawnictwo Uniwersy-
tetu Gdańskiego, przy współpracy z Muzeum Piśmiennictwa i
Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie. (ep)



Czëtanië z Knédzi Izajasza

Ni miéj strachù!

„Pòceszta, pòceszta mój lud!” - gòdò waji Bóg. „Prze-
rzeczta do serca Jeruzalemù i wòlòjta do niégò, że czas
jegò służbë sã skùńczil, że nieprawòta jegò je naprawionò,
bò òn òdebrł z rãczy Pana dëbelną sztròfã za wszëtczë
swojë grzëché”.

Głos sã rozszedł: „Drogã dlò Pana rëchtujta na pùstini,
wérównòjta na pùstkach gòsycnë naszémù Bògù! Niech sã
pòdniesã wszëtczë dolëznë, a wszëtczë górë i grzëpë òbni-
zã; równizna niech sã stónie ùrzmã, a przitczë rzmë glòdkã
równiznã”.

Tej sã òbjawi chwãła Pana, razã jã òbòczy wszedné całò,
bò Pòn to przerzekł. Wińdżë na wësokã górã, witrzònkò
dobri nowiznë w Syjónie! Pòdniesë mòcno twój głos,
zwiestnico dobri nowiznë w Jeruzalem!

Pòdniesë głos, ni miéj strachù! Pòwiédz judczëzim mia-
stóm: „Hewò je waji Bóg!” Hewò Pòn Bóg przëchòdò z
mòcã a remiã Jegò trzimò władzã. Hewò Jegò nòdgròda z
Nim jidze i przed Nim jakno zòplata. Tak jak pastur z
pase swójã chòwã,

òbjimò jã swójim remie-
niã, jagniatka nosy na
swoji piersë, a òwce
letëchno prowadzy.
To je słowò Bòżë

Nadto je drëdżë Czëta-
nië Drëdżégò lëstu
swiätégò Piotra
Apòstòła (2 P 3,8-14),
ewanieliò pòdlug
swiätégò Marka (Mk
1,1-8), a psalm 85.

Słòwka

dëbeltny - podwójny
sztròfa - nagana
dolëzna - dolina
grzëpa - pagór
ùrzmã - skarpa
przitczë - stromy
rzmã - stok
witrzònkã - jutrzénka
zwiestnica - zwiastunka.

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielë, 8 grudnia, odbędã się msze z liturgiã słowã
w języku kaszubskim w następujących miejscowo-
ściach: - Gdańsk, ul. Swiëtòjańska, kaplica kościoła św.
Jana, godz. 11; - Gdynia Wielki Kack, ul. Źródło Marii,
kościół św. Wawrzynia, godz. 8; - Gniewino, kościół
św. Józefa, godz. 7.30; - Rumia Biała Rzeka, kościół
pw. bł. Edmunda Bojanowskiego, godz. 14.30

S trategia rozwoju
języka kaszub-
skiego była
przedmiotem
dyskusji na
ostatnim w tym
roku posiedze-
niu Rady Naczelnej Zrze-
szenia Kaszubsko-Pomor-
skiego, które odbyło się w
filii Kaszubskiego Uniwer-
sytetu Ludowego w Starbie-
ninie koło Choczewa.

Przed kilkoma miesiąca-
mi do parlamentarnej Ko-
misji ds. Mniejszości Naro-
dowych i Etnicznych wnio-
siono projekt, mający za-
twierdzić status Kaszubów
jako mniejszości etnicznej.
Niestety, w nazewnictwie
prawnym nie istnieje poję-
cie „grupa etniczna”, które
najbardziej odpowiadałoby
działaczom kaszubskim i
specyfice etnicznej regionu.
Wniosek spowodował oży-
wioną dyskusję w całym
kraju. Wiele zasadnych ar-
gumentów spowodowało, że
komisja parlamentarna uję-
ła nas jednak w przygoto-
wywanym projekcie ustawy
„o mniejszościach narodo-
wych i etnicznych”, do któ-
rej w tytule dodano „oraz ję-
zyku regionalnym”. Tak
właśnie określono język ka-
szubski. Projekt ten zyskał
całkowitą akceptację Rady
Naczelnej ZKP, czego wyra-
zem jest przyjęta w Starbie-
ninie uchwała. Mówi ona
także, że „istotne dla spo-



Członkowie Rady Naczelnej podczas obrad w Starbieniu.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

łeczności kaszubskiej w jej
dążeniach do utrzymania i
rozwoju języka jest ratyfi-
kowanie przez Polskę Euro-
pejskiej Karty Języków Re-
gionalnych lub Mniejszo-
ściowych. Spodziewamy się
także w tej kwestii szybkich
i skutecznych działań rzą-
du, parlamentu i prezyden-
ta RP”.

- Przyjęcie przez polski
parlament tych dokumen-
tów gwarantuje, że kaszub-
ski będzie objęty prawną
ochroną państwa. Zapewnia
nam to dostęp języka ka-
szubskiego do mediów, na-

uczanie w szkołach oraz
utrzymanie jednego mie-
sięcznika społeczno-kultu-
ralnego, na przykład „Pome-
ranii” - mówi wiceprezes
Zrzeszenia, Artur Jabłoński.

Właśnie „Pomeranii”, a
głównie jej wydawniczym
problemom, poświęcona by-
ła znaczna część dyskusji.
Przyjęto rezygnację redak-
tora naczelnego, Edmunda
Szczesiaka. Ustalono także,
że tą trudną dla Zrzeszenia
kwestią winien się zająć ze-
spół ZKP do spraw mediów.

Sporo uwagi poświęcono
też sprawie niedostatecznej

go uczestnictwa członków
ZKP w zarządzie Sejmiku
Pomorskiego, mimo niewąt-
pliwego sukcesu wyborcze-
go Zrzeszenia. Przewodni-
czącym Sejmiku został w
ubiegłym tygodniu prezes
ZKP, prof. Brunon Synak, za
co zebrał mnóstwo gratula-
cji od członków Rady.

Mimo sporej odległości
członkowie Rady stawili się
na ostatnim w tym roku po-
siedzeniu niemal w komple-
cie. Obrady prowadził wice-
prezes ZKP, Janusz Spiczak-
-Brzeziński z Człuchowa.

Eugeniusz Pryczkowski

Edukacja regionalna w Gdańsku

Zaszczepianie
kaszubskich treści

C oraz więcej szkół pod-
stawowych i średnich
trójmiasta wprowadza
do nauczania treści związane
z Kaszubami. Ma to zaszcze-
piać w uczniach silne więzy z
regionem, w którym miesz-
kają. Przykładem placówki
dbającej o regionalne na-
uczanie młodzieży jest Szko-
ła Podstawowa nr 82 w
Gdańsku Bysewie. Uczy się
tam w klasach O-III 40
chłopców i dziewcząt. Do ro-
ku 1973 Bysewo było ka-
szubską wsią, należącą do
powiatu kartuskiego. Potem
znaczną część gospodarzy
wysiedlono, a ich ziemie

przeznaczono pod budowę
lotniska. Wieś włączono w
granice administracyjne
Gdańska.

Od dwóch lat szkoła
współpracuje z gdańskim
oddziałem Zrzeszenia Ka-
szubsko-Pomorskiego.
Członkowie tej organizacji
chętnie odwiedzają szkołę,
biorąc udział w zajęciach i
uroczystościach. Podczas ta-
kich spotkań uczniowie pre-
zentują zdobytą do tej pory
wiedzę. W szkole można
obejrzeć również izbę regio-
nalną, w której znalazły się
eksponaty przyniesione
przez dzieci i nauczycieli. Co

roku uczniowie przygotowu-
ją jasełka w języku kaszub-
skim, które pokazują w oko-
licznych kościołach. Na uro-
czystościach szkolnych
uczniowie występują w stro-
jach kaszubskich.

- Uważam, że regionalizm
jest bardzo ważnym czynni-
kiem wpływającym na dzie-
cko, bo jest to coś bardzo bli-
skiego i swojskiego - mówi
dyrektor szkoły, Zyta Hewelt.
- Wprowadziliśmy stałe ele-
menty regionalne do cere-
moniału szkolnego. Jesteśmy
chyba jedyną szkołą, która
przygotowała tekst ślubowa-
nia klasy pierwszej w języku

kaszubskim. Brzmi ono na-
stępująco: „Më uczniowie
klasë pierszi z Bësëwa pa-
miãtómë, że jesmë rodã z
Kaszëbsczi Zemi i wiedno
kòchac bądżemë Kaszëbską
Zemiã i Kaszëbszczë
zwëczy. Slëbujemë!”

Szkoła chce być coraz lep-
sza w nauczaniu regionali-
zmu, dlatego nauczyciele
stałe się dokształcają, zdoby-
wając coraz wyższe kwalifi-
kacje. Wprowadzenie do
szkoły regionalizmu pozwala
na realizację koncepcji szko-
ły otwartej na środowisko.

Elżbieta Pryczkowska

2002-2006

SAMORZĄD

Powiat słupski. Krajobraz po wyborach

NA CZTERY LATA

W niektórych gminach rady zmieniły swój skład całkowicie, w innych część radnych piastuje to stanowisko już kolejną kadencję. Przed tegorocznymi wyborami pojawiło się bardzo wiele ugrupowań, porozumień i stowarzyszeń samorządowych. Niewiele ogólnopolskich ugrupowań, szczególnie w mniejszych gminach zdecydowało się na wystawienie swoich przedstawicieli. Niejednokrotnie członkowie większych formacji politycznych startowali jako kandydaci niezależni, lub jako członkowie nowo powstałych stowarzyszeń. W niektórych

gminach wyniki wyborów, były całkowitym zaskoczeniem. W innym zmiany były niewielkie. Nowego prezydenta ma Słupsk, a Ustka i Kępice nowego burmistrza. Nie zmienił się wójt Gminy Ustka i wójt Gminy Słupsk. Chcemy aby nasi Czytelnicy mogli poznać wszystkich samorządowców: prezydentów, burmistrzów, wójtów i radnych. To oni przez kolejne cztery lata będą reprezentowali nasze interesy. Przed wyborami niemal wszyscy coś nam obiecali. Czy dotrzymają słowa?

Dzisiaj prezentujemy Radę Miasta Słupska, Radę Gminy Słupsk, Radę Miasta Ustka,

Radę Gminy Ustka oraz Radę Miasta i Gminy Kępice oraz Radę Gminy Dębica Kaszubska. Za tydzień zapre-

zentujemy radnych z gminy Smołdzino, Kobylnica, Darnica, Główny i Potęgowo. (BIR)

Adresy urzędów

Urząd Miejski w Słupsku

ul. Plac Zwycięstwa 3, 76-200

(0-59) 842-32-36

fax: (0-59) 842-35-83 (główny sekretariat)

fax: (0-59) 8-42-42-97 (sekretariaty wiceprezydentów)

Urząd Miejski w Ustce

ul. Dunina 24

76 - 270 Ustka

tel/fax (0-59) 814 60 41

Urząd Gminy w Ustce

ul. Dunina 24

76 - 270 Ustka

tel/fax (0-59) 814 42 57

Urząd Miasta i Gminy Kępice

ul. Niepodległości 6, 77-230 Kępice

(0-59) 857-66-21

fax: (0-59) 857-66-24

Urząd Gminy Słupsk

ul. Sportowa 34, 76-200 Słupsk

(0-59) 842-84-60

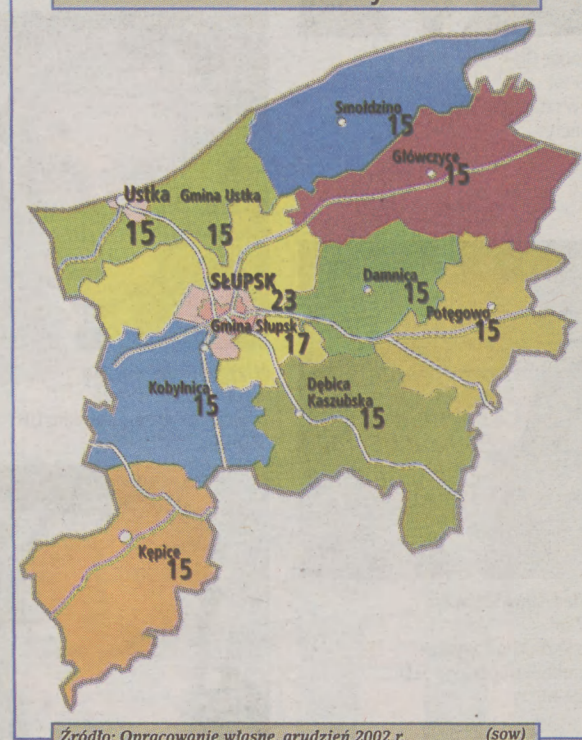
Urząd Gminy Dębica Kaszubska

ul. Zjednoczenia 16a

76 - 248 D. Kaszubska

tel./fax (0-59) 813-17-19

Liczba radnych



Źródło: Opracowanie własne, grudzień 2002 r.

(sow)

Rada Miasta Słupska

Jedynie 23 rajców zasiada w Radzie Miejskiej IV kadencji samorządu. W poprzedniej było ich niemal połowę więcej. Praca dla nowych radnych jest tym trudniejsza, że wszyscy będą musieli zasiadać w 6 komisjach stałych. W tej kadencji

w skład komisji nie mogą wchodzić członkowie z poza rady. Najwięcej mandatów wywalczyła koalicja SLD-UP. Jednak 9 mandatów to zbyt mało by rządzić samodzielnie. Dlatego radni lewicy współpracują z Naszym Słupskiem. Wspólnie udało

się im wyłonić przewodniczącą rady Annę Bogucką-Skowrońską z NS i jej zastępców. Zostali nimi - co oczywiście nie było żadną niespodzianką - radni SLD: Ireneusz Bijata i Adam Szewczyk. W opozycji do NS i SLD-UP są natomiast byli

prezydent Jerzy Wandzel i były wiceprezydent Zbigniew Rychły. Obaj reprezentują Słupskie Porozumienie Samorządowe. Prawdopodobnie to właśnie ktoś z tego ugrupowania zostanie szefem komisji rewizyjnej. Nadal nie wiadomo jaką rolę

będą pełnić radni prawicy. Liga Polskich Rodzin dysponuje czterema mandatami i jest to zupełnie nowe ugrupowanie w słupskim samorządzie. Jedynie dwa mandaty wywalczyło Słupskie Forum Preawa i Sprawiedliwości. Jego lider

Liczba rady

6

w tylu komisjach stałych pracować będą słupscy radni

Zbigniew Wiczowski to jedyny radny, który w samorządzie jest już od czterech kadencji. (crol)



Maciej Kobyliński
prezydent Słupska
58 lat
wykształcenie wyższe



Ryszard Kwiatkowski
wiceprezydent Słupska
45 lat
wykształcenie wyższe
inżynier budowlany



Andrzej Obecny
wiceprezydent Słupska
49 lat
wykształcenie wyższe techniczne



Anna Archacka
52 lata
wykształcenie średnie
Liga Polskich Rodzin



Edward Jankowski
64 lata
wykształcenie wyższe
likwidator Spółdzielni Samopomoc Chłopska w Dębicy Kaszubskiej
Liga Polskich Rodzin



Tomasz Rosiński
45 lat
średnie techniczne
pracownik Biura poselskiego Roberta Strąka
żonaty



Igor Strąk
29 lat
wykształcenie wyższe licencjant
student
Liga Polskich Rodzin



Anna Bogucka-Skowrońska
- przewodnicząca Rady Miasta
60 lat
wykształcenie wyższe
adwokat
Nasz Słupsk



Romuald Machaliński
52 lata
wykształcenie wyższe
dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Słupsku
Nasz Słupsk



Kazimierz Czyż
52 lata
wykształcenie wyższe
szef powiatowego Obwodu Lecznictwa Ogólnego w Słupsku



Mirosław Banaś
59 lat
wykształcenie wyższe
prezes Przedsiębiorstwa Budownictwa Regionalnego
Słupskie Porozumienie Samorządowe



Bogusław Dobkowski
60 lat
wykształcenie wyższe
wiceprezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Kolejarz”
Słupskie Porozumienie Samorządowe



Grzegorz Leśniak
49 lat
wykształcenie wyższe
pracownik Pomorskiej Akademii Pedagogicznej
Słupskie Porozumienie Samorządowe



Zbigniew Rychły
57 lat
wykształcenie wyższe
były wiceprezydent Słupska
Słupskie Porozumienie Samorządowe



Jerzy Wandzel
60 lat
Wykształcenie wyższe
były prezydent Słupska
Słupskie Porozumienie Samorządowe



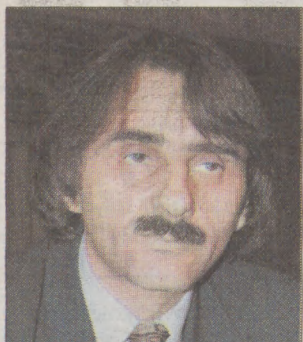
Mirosław Pająk
51 lat
wykształcenie średnie
prowadzi własną firmę transportową
Słupskie Forum Prawa i Sprawiedliwości

Rada Miasta
Słupska

Izodor Orlik
69 lat
wykształcenie wyższe
emeryt
SLD-UP



Władysław Szewczyk
67 lat
wykształcenie wyższe
skarbnik słupskiego SLD
SLD-UP



Zbigniew Babiarz-Zych
47 lat
wykształcenie wyższe
pracownik Starostwa Powiatowego
w Słupsku
SLD-UP



Leon Szymański
49 lat
wyższe
wykładowca w Szkole Policji



Zbigniew Wiczowski - 50 lat
wykształcenie wyższe
do niedawna dyrektor słupskiego
PPKS
Słupskie Forum Prawa i Sprawiedli-
wości



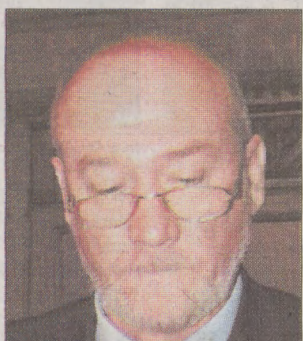
Jerzy Pioterek - 63 lata
wykształcenie wyższe
pracuje w biurze poselskim UP
SLD-UP



Adam Szewczyk - 55 lat
średnie
pracownik słupskiego PGK
SLD-UP



Ireneusz Bijata - 46 lat
wykształcenie wyższe
pilot wojskowy
SLD-UP



Krzysztof Kido - 49 lat
wykształcenie wyższe
prowadzi własną firmę
SLD-UP

Rada Gminy Słupsk

W nowej radzie gminy Słupsk nie nastąpiły większe zmiany. Wielu radnych piastuje te stanowiska kolejną kadencję. Aż dziewięciu radnych zostało wybranych po raz kolejny. Siedmiu zasiądzie w radzie po raz pierwszy. Mieszkańcy podslupskich

miejsowości nie zmienili również w wyborach swojego wójta. Już po raz drugi będzie nim Mariusz Chmiel. W radzie zasiada 16 przedstawicieli podslupskich miejscowości. Do samorządu dostały się tylko trzy kobiety.

(r)

Liczba rady

9

tytu radnych po raz kolejny za-
siada w Radzie Gminy Słupsk



Mariusz Chmiel - wójt - 45 lat
wykształcenie wyższe - meliorant
żonaty, bezpartyjny



Edmund Ścibisz - wicewójt - 59 lat
wykształcenie wyższe - rolnik
żonaty
bezpartyjny



Halina Najdowska - 57 lat
wykształcenie średnie - rolnik
mężatka
bezpartyjna



Mirosław Klemiato - przewodniczą-
cy rady - 45 lat
wykształcenie wyższe - zootechnik
żonaty, niezależny



Andrzej Wolski - 33 lata
wykształcenie średnie - leśnik
żonaty
Porozumienie Samorządowe



Jerzy Gastó - 52 lat
wykształcenie zawodowe - malarz
żonaty
bezpartyjny



Stefan Stodulski - 64 lata
wykształcenie średnie - handlowiec
żonaty
bezpartyjny



Zbigniew Pejs - 44 lata
wykształcenie średnie - rolnik
żonaty
bezpartyjny



Andrzej Kotlicki - 49 lat
wykształcenie zawodowe - żołnierz
żonaty
bezpartyjny



Wiesław Lipiński - 48 lat
wykształcenie średnie - technik lot-
niczy, żonaty
bezpartyjny



Marianna Kołodziejska - 49 lat
wykształcenie wyższe - zootechnik
mężatka
bezpartyjna



Maria Momot - 51 lat
wykształcenie wyższe - nauczyciel
samotna
bezpartyjna



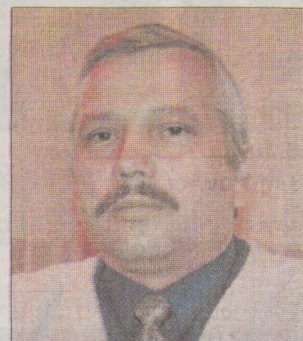
Zdzisław Dąbrowski - 48 lat
wykształcenie zawodowe - mecha-
nik, żonaty
bezpartyjny



Marek Jankowski - 47 lat
wykształcenie średnie - ekonomista
żonaty
bezpartyjny



Ryszard Nowakowski - 49 lat
wykształcenie średnie - mechanik
żonaty
bezpartyjny



Ryszard Pietrzkiewicz - 44 lata
wykształcenie średnie - mechanik
żonaty
bezpartyjny



Baran Józef - 45 lat
wykształcenie średnie - mechanik
samochodowy, żonaty
bezpartyjny



Zespół w Słupsku
ul. Wielicka 6
tel. (059) 842 84 66

Szeroki wybór artykułów pamięczych
i spożywczych, chemia gospodarcza,
wyroby tytoniowe, karty telefoniczne
POP, SIMPLUS, TAK-TAK, TP

Zapraszamy do współpracy w zakresie kolportażu prasy
największy wybór tytułów prasowych

HURTOWNIE:

SŁUPSK, UL. WIELICKA 6.....	(059) 842 73 49
SŁAWNO, UL. KOSSAKA 43.....	(059) 810 62 91
CZŁUCHÓW, UL. ZAMKOWA 5.....	(059) 834 54 41
LĘBORK, PL. SPÓŁDZIELCZY 14/15.....	(059) 863 40 32
BYTÓW, UL. MIŁA 26.....	(059) 822 37 29

Rada Miasta i Gminy Kępice

W Kępicach już w pierwszej turze mieszkańcy zdecydowali o zmianie swojego burmistrza. Marek Piotr Mazur zastąpił dotychczasowego burmistrza Stanisława Grześkowiaka. Jednak w samej radzie nie zmieniło się wiele. Duża część radnych została wybrana ponownie na kolejną kadencję.

Liczba rady

60

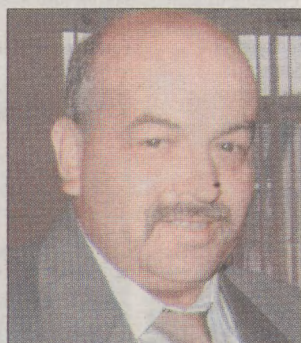
- tyle lat ma najstarszy członek Rady Miasta i Gminy Kępice



Fot. APR-SAS



Marek Mazur, burmistrz - 42 lata
wykształcenie wyższe
administracja
żonaty
Samorządność i Rozwój



Waldemar Tyłski - 46 lat
handlowiec
żonaty



Eugeniusz Wiśniewski - strażak
żonaty
SLD UP



Piotr Bućko - 33 lata
wykształcenie średnie
technik leśnik
żonaty
SLD - UP



Zenon Słomski - 56 lat
wykształcenie średnie
technik mechanik
żonaty
PSL



Kazimierz Pamuła - 55 lat
wykształcenie wyższe
nauczyciel polonista
żonaty
Samorządność



Mariola Kmieć - 34 lata
wykształcenie wyższe
nauczyciel germanista
żonaty
Samorządność



Andrzej Czech - 35 lat
wykształcenie wyższe
leśnik
żonaty



Leszek Nędzi - 42 lata
wykształcenie średnie
działalność gospodarcza
Porozumienie Mieszkańców Gminy Kępice



Krystyna Łabędzka - 43 lata
wykształcenie wyższe
nauczyciel
mężatka
bezpартyjna



Eugeniusz Deszczyków - 52 lata
wykształcenie średnie
technik budowlany
żonaty
niezależny



Wanda Dąbrowa - 55 lat
wykształcenie wyższe
nauczyciel
mężatka
Porozumienie Mieszkańców Gminy i Miasta Kępice



Maria Derra - 50 lat
wykształcenie wyższe - ekonomista
mężatka
Porozumienie Mieszkańców Gminy i Miasta Kępice

W radzie zasiadają także

Leszek Michlewicz
44 lata
zawodowe
ślusarz
żonaty bezpartyjny

Eugeniusz Kluk
54 lata
wykształcenie wyższe
nauczyciel
żonaty
Porozumienie Mieszkańców Gminy i Miasta Kępice

Wiesław Leończuk
59 lat
wykształcenie wyższe
lekarz
żonaty
Porozumienie Mieszkańców Gminy i Miasta Kępice

Rada Gminy Dębica Kaszubska

Dla wielu wybór na wójta Grzegorza Grabowskiego był wielkim zaskoczeniem. Grabowski prowadził gminę 4 lata wcześniej. Nowa rada jak na razie jest w większości decyzji jednogłówna i zgodna. Wiadomo jednak, że borykają się z dużymi problemami finansowymi i przygotowania a następnie pilotowane i realizowanie przyszłorocznego budżetu może być bardzo trudne.



Grabowski Grzegorz -
wójt gminy Dębica Kaszubska. lat 51. Wykształcenie wyższe techniczne.



Piotr Paczesny - lat 43.
Wykształcenie średnie techniczne. Pracuje jako mechanik.



Urszula Frankowska - lat 45.
Wykształcenie podstawowe. Pracuje w branży obuwniczej.



Józef Bejnarowicz - lat 42.
Wykształcenie wyższe techniczne. Magister inżynier rolnictwa.



Irena Tkaczyszyn - lat 42.
Wykształcenie zawodowe. Pracuje jako sprzedawca.



Marian Adamowicz - lat 50
Wykształcenie wyższe pedagogiczne. Pracuje jako nauczyciel.



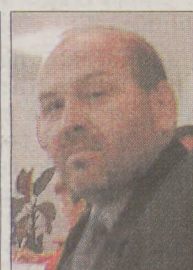
Jadwiga Karaś - lat 55.
Wykształcenie wyższe pedagogiczne. Emerytowana nauczycielka.



Zygmunt Wandachowicz - lat 55.
Wykształcenie średnie. Właściciel piekarni.



Dariusz Ostrowski - lat 38.
Wykształcenie średnie techniczne. Pracuje jako leśnik.



Zdzisław Botwinionek - lat 43.
Wykształcenie zawodowe. Rencista.



Mirosław Mnich - lat 45.
Wykształcenie wyższe pedagogiczne. Pracuje jako nauczyciel.



Sebastian Maśliński - lat 33.
Wykształcenie wyższe medyczne. Lekarz.



Urszula Rączka - lat 45.
Wykształcenie średnie. Technik informatyk.



Ewa Kulińska - lat 55
Wykształcenie wyższe pedagogiczne. Nauczycielka.



Zyta Rytlewska - lat 61.
Wykształcenie wyższe prawnicze. Obecnie przewodnicząca rady gminy.



Krzysztof Olech - lat 43
Wykształcenie wyższe pedagogiczne, nauczyciel.

Rada Miejska w Ustce

Liczba rady

2900

Tyle pieniędzy z pierwszej diety przekazali radni na uestcki Dom Dziecka.

Tylko jeden członek nowej rady Adam Brzóska był radnym w ubiegłej

kadencji. Do tej pory w uestckiej radzie nie wyłoniła się żadna wiodąca koalicja. Więk-

szość mieszkańców z radością przyjęła informację, że przewodniczącym nowej rady zo-

stał wojskowy Jan Olech. Według zapowiedzi byłego burmistrza Ustka, to nieliczna z

miejsowości, gdzie w miejskiej kasie znajduje się znaczna suma pieniędzy.



Jacek Graczyk
burmistrz Ustki
lat 49
Wykształcenie wyższe techniczne
Ukończył Politechnikę Łódzką.



Adam Brzóska
lat 28.
Wykształcenie wyższe. Właściciel piekarni. Jest jedynym radnym z poprzedniej kadencji.
KWW Samorządność



Barbara Kofakowska
lat 54
Wykształcenie wyższe. Ukończyła filologię polską na uniwersytecie poznańskim.
Dyrektorka uestckiego LO.
KWW Samorządność



Andrzej Konieczny
lat 65
Wykształcenie wyższe techniczne.
Prezes uestckiej Spółdzielni Mieszkaniowej „Korab”
KWW Samorządność



Andrzej Gałata
lat 36
Wykształcenie wyższe pedagogiczne
Pracownik Zespołu Szkół Technicznych w Ustce.
Niezależne Forum Samorządowe



Włodzimierz Siudek
lat 42
Wykształcenie średnie techniczne
Prowadzi własną działalność gospodarczą
Niezależne Forum Samorządowe



Ewa Hłasko-Kreft
lat 57.
Wykształcenie wyższe medyczne.
Pracuje jako lekarz internista.
Porozumienie Samorządowe



Przemysław Nycz
lat 22. Najmłodszy członek uestckiej rady.
Student geografii i turystyki na Pomorskiej Akademii Pedagogicznej w Słupsku.
Porozumienie Samorządowe



Dorota Paściak
lat 45
Wykształcenie wyższe pedagogiczne
Pracuje jako animator i instruktor plastyki w uestckim Domu Kultury
Obecni i aktywni



Sławomir Kropiewski
lat 44
Wykształcenie zawodowe
Prowadzi własną działalność gospodarczą.
SLD - UP



Antoni Monkiewicz
lat 52.
Wykształcenie wyższe techniczne. Prowadzi własną działalność handlową.
SLD - UP



Jan Olech
lat 53.
Wykształcenie wyższe. Dowódca Ośrodka Szkolenia Poligonowego Wojsk Ochrony Przeciwlotniczej w Ustce. Przewodniczący Rady Miejskiej w Ustce.
SLD - UP



Piotr Wszółkowski
lat 38
Wykształcenie wyższe. Skończył turystykę i wychowanie fizyczne. Pracuje jako inspektor do spraw sportu w słupskim Urzędzie Miejskim.
SLD - UP



Jacek Koryczan
lat 32
Wykształcenie wyższe pedagogiczne
Wychowawca w uestckim Domu Dziecka.
KWW Młodzi Szansą Ustki



Adam Miłoszewski
lat 32.
Wykształcenie: wyższe
Pracownik uestckiego Centrum Szkolenia Marynarki Wojennej.
KWW Młodzi Szansą Ustki



Artur Wdowiarek
lat 35
Wykształcenie wyższe pedagogiczne.
Nauczyciel w SP nr 1 w Ustce.
KWW Młodzi Szansą Ustki

Fot. APR-SAS

Rada Gminy Ustka

W tej radzie nie było tak znaczących zmian jak w radzie miejskiej. Kilku radnych z poprzedniej kadencji znalazło się także w tym składzie. Nie zmienił się także wójt gminy Tomasz Wszółkowski i jego zastępca

Zbigniew Lesiecki. Już podczas pierwszego spotkania rady pokazały się osoby, które będą pytać i pilnować decyzji wójta przez kolejne cztery lata. Zaczęło się od wynagrodzenia Wszółkowskiego. Zawiązał się także sześciuosobowy klub radnych, który będzie przemawiał jednym głosem. Gmina Ustka ma zaplanowane bardzo wiele inwestycji. Radni debatują obecnie nad przyszłorocznymi podatkami. Chcą ustalić takie stawki, które przyciągną do

gminy nowych inwestorów. Już teraz wiele firm transportowych z powodu niższych opłat przenosi swoje firmy z miasta do gminy Ustka. Pracę nad budżetem przeniesiono na styczeń przyszłego roku.

gminy nowych inwestorów. Już teraz wiele firm transportowych z powodu niższych opłat przenosi swoje firmy z miasta do gminy Ustka. Pracę nad budżetem przeniesiono na styczeń przyszłego roku.

Liczba rady

80

Tyle elektrowni wiatrowych stanie w najbliższej przyszłości na terenie gminy Ustka.



Tomasz Wszółkowski - wójt gminy Ustka.
lat 53
Wykształcenie wyższe rolnicze. Ukończyła Akademię Rolniczą w Olsztynie.



Bogdan Żabiński
lat 65
Wykształcenie wyższe magisterskie. Były dyrektor szkoły podstawowej. Obecnie na emeryturze.



Jadwiga Fudala
lat 52
Wykształcenie zawodowe rolnicze.
sołtys Rowów.



Wiesław Kurowski
lat 43
Wykształcenie zawodowe
Prowadzi własne gospodarstwo, prezes klubu MKS „Orzeł”



Teresa Grzybowska
lat 45
Skończyła technikum elektryczne i studium pomaturalne.



Ryszard Krefft
lat 61
Wykształcenie zawodowe, emerytowany rolnik.



Krzysztof Matyjasik
lat 25.
Wykształcenie wyższe magisterskie, nauczyciel.



Andrzej Zawada
lat 36
Wykształcenie wyższe magisterskie, nauczyciel.



Bernard Lipczyński
lat 47.
Wykształcenie średnie techniczne. Prowadzi własne gospodarstwo rolne.



Marian Szumski
lat 39
Wykształcenie średnie rolnicze, prowadzi własne gospodarstwo rolne.



Piotr Czerwona
lat 38
Wykształcenie średnie techniczne, mechanik.



Jan Dudka
lat 56
Wykształcenie zawodowe, prowadzi własne gospodarstwo rolne.



Maria Drzazgowska
lat 52
Wykształcenie średnie, pracuje jako główna księgowa. Drugą kadencję jest także sołtysiem.



Edward Sasko
lat 54.
Prowadzi własne gospodarstwo rolne. Jest radnym drugą kadencję. Drugą kadencję jest także sołtysiem.



Waldemar Gąsior
lat 49
Wykształcenie średnie leśnicze, pracuje jako leśniczy. Przewodniczący Rady Gminy Ustka.



Halina Lempek
lat 50
Wykształcenie zawodowe, emeryt

Fot. H. Biednigarski

Słupsk. O tych, co witają na świecie

Wielkie kłopoty małych ludzi

Codziennie rano pani Jadwiga wyrusza w teren. Nie zatrzymuje jej deszcz ani śnieg - każdego dnia musi zapukać do domu, w którym czeka noworodek. Położne to rzecznicy praw bardzo małych ludzi. Jako pierwsze sprawdzają, czy nic złego się dziecku nie dzieje.

Kobieta, dziecko i pierś

Matki namawiają do karmienia piersią.

- W środowiskach uboższych młode matki karmią piersią ze względu na oszczędność. Mamy które są w lepszej sytuacji finansowej, nie zawsze chcą karmić w sposób naturalny - zgodzą się przyznać słupskie położne. - Na pytanie dlaczego nie karmią, odpowiadają że nie chcą, ponieważ karmienie może niekorzystnie wpłynąć na ich ciało. Pokolenia starszych matek, oraz babć wpajają swoim córkom stereotypy dotyczące postępowania z dzieckiem, z reguły siebie podają za wzór.

Położne środowiskowe są ostoją i pomocą dla wszystkich matek, a szczególnie tych które rodziły po raz pierwszy. Najczęstsze problemy związane z dzidziusiem to przede wszystkim strach i pytanie czy sobie poradzą. Obcięcie paznokci, przemywanie pępka, pielęgnacja uszu, nosa, kąpiel noworodka to dla matki za-

danie czasem trudne do wykonania. Wtedy przychodzi pomoc z zewnątrz. Ciepły uśmiech, fachowe rady, opiekuńczość, oraz rozmowa, odpowiednie pokierowanie młodą niedoświadczoną mamą sprawia że zarówno dziecko jak i matka mają się dobrze fizycznie i psychicznie.

Zdarzają się drastyczne przypadki, niewiedza dotycząca karmienia doprowadzić może do tragedii.

- Moje dziecko miało niespełna dwa tygodnie, karmiłam je piersią, w pewnym momencie Kubuś przestał ssać pierś, trwało to dwa dni - opowiada pani Krystyna. - W tym czasie odwiedziła położna. Kiedy zobaczyła dziecko, stwierdziła że jest ono zgłodzone, ze wszystkich sił zaczęła zciągać pokarm z moich piersi, było go zaledwie kilka kropel. Dziecko było ospałe tak mi się wtedy wydawało. Dopiero pani Jadwiga otworzyła mi oczy. Kubuś był zgłodzony, wręcz bliski śmierci. Położna uratowało go podając krople mojego pokarmu, oraz mieszaninę, którą przygotowała. Nie wiem co bym zrobiła, gdyby okazało się że mój syn nie przeżyłby tego.

Żółte niebezpieczeństwo

Żółtaczka fizjologiczna, którą przechodzą noworodki szybko znika, zdarza się jednak że w domu może powrócić czyli nasilić się. Niemowlę na pierwszy rzut oka wygląda ładnie. Przyciem-

niony kolor skóry sprawia, że rodzicom wydaje się że ich dziecko w genach odziedziczyło śniadą karnację. Konsekwencje żółtaczki mogą być poważne. W przypadku zażółcenia skóry należy bezzwłocznie udać się do lekarza.

- Takich przypadków jest mnóstwo, uratowałam niezliczoną liczbę niemowlaków od poważnych komplikacji powodowanych żółtaczką - opowiada Elżbieta Hołodzińska, położna środowskowa. - Ostatni przypadek miał miejsce tydzień temu. Wybrałam się z wizytą do pani Joli, matki Patrycji. Skóra dziecka miała odcień pomarańczowy, słuzówki również zażółcone, do tego przerażający płacz niemowlaka. Wezwałam pogotowie, Patrycja znalazła się w szpitalu, gdzie lekarze stwierdzili znacznie podwyższony poziom bilirubiny niebezpieczny dla prawidłowego rozwoju dziecka

Lekarstwo na biedę

- Kiedy odwiedzam domy, gdzie są niemowlęta zwracam uwagę na warunki w jakich przebywa dziecko opowiada jedna z położnych. - Często są one katastrofalne. Grzyb na ścianie, bieda powoduje nieprawidłowy rozwój. W takich przypadkach pomagamy rodzinom jak tylko możemy, kierujemy do odpowiednich placówek z wołaniem o pomoc.

- W zeszłym miesiącu odwiedziłam panią Inę mamę



Jadwiga Prochoń i Elżbieta Hołodzińska - położne, są rzecznikiem praw najmłodszych pacjentów.

małej Kasi - dodaje Elżbieta Hołodzińska. - Pani Inga jest matką samotnie wychowującą dziecko. Ojciec dziecka zostawił ją zaraz po narodzinach malej, bez pieniędzy. Ta kobieta nie wychodziła z domu, nie miała kawałka chleba dla siebie, na szczęście pokarm jej nie zanikł. Problemy u

Ingi spowodowały niemoc, oraz załamanie.

Położna była jedyną osobą, która zapukała do tych drzwi.

- Powiedziałam jej gdzie ma uzyskać pomoc - opowiada.

Położne z dotarciem do domów na terenie Słupska nie mają większych proble-

mów. Nie zdarza się że kobiety nie są wpuszczane do domów. Sytuacja na wsiach jest inna. Kobiety otoczone gronem sąsiadek które znajdują radę na wszystkie problemy, często mówią że pomoc położnych nie jest im potrzebna.

Justyna Kotłęga

Przyszli na świat



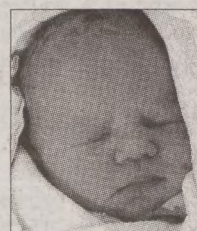
Córka p. Środa ze Słupska, ur. 11.11.2002 r., o godz. 11.00, 3100 g, 55 cm, SPWSZ w Słupsku.



Gabriela Siecińska z Ustki, ur. 7.11.2002 r., o godz. 11.50, 3300 g, 56 cm, SPWSZ w Słupsku.



Dziewczynka z Siemianic, ur. 10.11.2002 r., o godz. 20.40, 2700 g, 51 cm, SPWSZ w Słupsku.



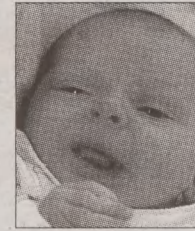
Dominika Mroczek ze Słupska, ur. 13.11.2002 r., o godz. 2.50, 3000 g, 53 cm, SPWSZ w Słupsku.



Syn p. Imilkowskich z Kuleszewa, ur. 11.11.2002 r., o godz. 3.20, 3020 g, 52 cm, SPWSZ w Słupsku.



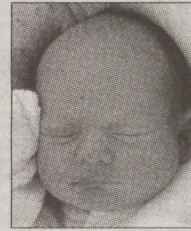
Paulina Brandt z Bydliny, ur. 12.11.2002 r., o godz. 2.45, 3680 g, 57 cm, SPWSZ w Słupsku.



Córka p. Kucybała z Wrześcia, ur. 8.11.2002 r., o godz. 21.24, 2900 g, 50 cm, SPWSZ w Słupsku.



Paweł Duszkiewicz ze Świącichowa, ur. 8.11.2002 r., o godz. 14.05, 3320 g, 53 cm, SPWSZ w Słupsku.



Oliwer Dubois ze Słupska, ur. 9.11.2002 r., o godz. 22.58, 3190 g, 56 cm, SPWSZ w Słupsku.



Daria Kawińska ze Słupska, ur. 16.11.2002 r., o godz. 2.35, 3300 g, 53 cm, SPWSZ w Słupsku.



Konrad Fudro ze Słupska, ur. 13.11.2002 r., o godz. 19.00, 3500 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Klaudia Bojanowska ze Słupska, ur. 14.11.2002 r., o godz. 18.16, 2850 g, 55 cm, SPWSZ w Słupsku.



Córka p. Latos z Ustki, ur. 13.11.2002 r., o godz. 11.45, 2500 g, 50 cm, SPWSZ w Słupsku.



Klaudia Rozpierska z Objazdy, ur. 13.11.2002 r., o godz. 15.55, 3590 g, 56 cm, SPWSZ w Słupsku.



Kacper Dudek ze Słupska, ur. 15.11.2002 r., o godz. 21.33, 3100 g, 51 cm, SPWSZ w Słupsku.



Malwina Słomska ze Słupska, ur. 24.11.2002 r., o godz. 1.45, 4290 g, 57 cm, SPWSZ w Słupsku.



Piotr Siewierski ze Słupska, ur. 20.11.2002 r., o godz. 8.23, 2800 g, 51 cm, SPWSZ w Słupsku.



Agnieszka Odrzywolska z Jezierzyc, ur. 21.11.2002 r., o godz. 21.35, 3920 g, 55 cm, SPWSZ w Słupsku.

Fot. APR-SAS

Dziennik Słupski, Ustecki, Człuchowski, Bytowski, Miastecki,

SERCA DWA

■ Wdowiec, 52/165, wyksz. średnie, niepalący, lubiący spacerować, ceniący ład i porządek, pozna panią o podobnych cechach z Trójmiasta lub okolic.
sygn. 2452

■ Wdowiec, emeryt, lat 69/176/72 (wygląd młodszy), wyksz. średnie, uczciwy, skromny, bez nałogów, nierozrywkowy, wyrozumiały, domator, katolik, zadbany, pracowity, niebogaty i nieszukający przygód, z Gdańska. Poznam kobietę o podobnych cechach, szczupłą, o przyjemnej aparycji, bez zobowiązań rodzinnych, w odpowiednim wieku.
sygn. 2456

■ Samotny 34-latek (175/87), piwnooki brunet, rozwiedziony, bez nałogów, niezamożny, z poczuciem humoru, ceniący szczerość i uczciwość, trochę romantyczny, lubiący kontakt z naturą - pozna panią do 37 lat, zdecydowaną na trwały związek. Dziecko nie jest przeszkodą. Proszę o oferty z Trójmiasta lub okolic, Piotr.
sygn. 2457

■ Wolna, lat 68, brunetka, zadbana, gospodarna, z mieszkaniem, niewymagająca luksusów, lubiąca spacerować i domowe zacisze. Poznam pana bez nałogów, który chciałby zamieszkać ze mną jako przyjaciel lub sublokator. Jestem bardzo samotna i brak mi bratniej duszy i pocieszenia. Tylko poważne oferty.
sygn. 2462

■ Pani przed 50, szczupła, niezależna finansowo, rozwódka (2 dorosłych synów), wyksz. wyższe, szczerą, uczciwą, nieszukającą przygód - pozna pana, nie rencistę, po 50, rozwodnika lub wdowca, zadbanego, powyżej 170 cm, niepalącego. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 2467

■ Poznam miłego pana, niepalącego, do lat 70. Mam 63 lata, 160 cm. Jestem zadbana, niezależna finansowo i mieszkaniowo. Panu mogłabym poświęcić swój czas na przyjaźń, a może i na coś więcej. Zależy mi na osobie wrażliwej, wyrozumiałej, która tak jak ja czuje pustkę i samotność. Nr tel. ułatwi kontakt.
sygn. 2468

■ Nie szukam przygód, lecz trwałego związku opartego na wierności, szacunku, miłości i tolerancji. Jestem zodiakalną Panną, 42 lata, 60 kg, o wątpliwej urodzie, z własnym przytulnym M w Gdańsku, bez nałogów i zobowiązań. Poznam panią do 42 lat, której nie będzie przeszkadzało, że mam tylko 160 cm wzrostu. Nr tel. mile widziany.
sygn. 2469

■ Poznam wolną, miłą, sympatyczną panią w wieku 35-40 lat. Jeżeli pragniesz serdecznej przyjaźni, delikatności i namietności, to proszę o odpowiedź. Jestem wolny, miłym, niepalącym mężczyzną, 42/176/80. Cel towarzysko-matrimonialny.
sygn. 2472

■ Pogodny, uczciwy kawaler, 40/170/66, katolik, po studiach, niepalący, pozna miłą, zgrabną i sympatyczną pannę z Trójmiasta do lat 35, z wyksz. wyższym, bez nałogów. Jeżeli pragniesz przełamać samotność i marzysz o stworzeniu rodziny opartej na wzajemnym szacunku oraz zaufaniu - napisz. Dajmy sobie szansę i bądźmy razem na dobre i złe.
sygn. 2475

■ Sympatyczny, wesoły i troskliwy 58-latek, bez zobowiązań, pełen życia i energii, niezależny mieszkaniowo i finansowo, pozna panią na resztę życia. Proszę o poważne oferty od pań w wieku 45-55 lat.
sygn. 2477

■ Kawaler, 31 lat, 167 cm, pozna pannę do lat 32. Jestem kulturalny, bez nałogów, technik handlowiec i technik elektronik. Lubie taniec, kino, rozrywkę, dobrą lekturę i film, interesuję się informatyką, ludźmi i światem
sygn. 2478

■ Młody, przystojny, romantyczny chłopak o miłym usposobieniu pozna atrakcyjną, elegancką i romantyczną panią o dobrym charakterze, w wieku 20-35 lat (może być rozwiedziona). Może to ty okażesz się tą jedyną, którą obdarzę miłością bez granic? Odpisz. Foto i nr tel. mile widziane.
sygn. 2479

■ 18-letnia blondynka o niebieskich oczach pozna przystojnego chłopaka (pow. 170 cm) z Gdańska lub okolic, w wieku 20-25 lat. Foto i nr tel. mile widziane.
sygn. 2480

■ Samotny wdowiec, 59/167/90, rencista. Nie mam zobowiązań i nałogów. Jestem biedny, ale uczciwy, niekonfliktowy, zadbany, opiekuńczy. Szukam pani na spokojne wspólne życie, w celu założenia dobrego i trwałego związku. Pani powinna być bezdzietna, zadbana, z mieszkaniem. Może być niepełnosprawna - będę się panią opiekował. Panie szukające przygód wykluczone.
sygn. 2481

■ Mam 23 lata, 178 cm, jestem studentką, mieszkam w Gdyni. Lubie książki Irvinga, muzykę w cięższym wydaniu, rozmowy o wszystkim i ludzi z poczuciem humoru. Cenię szczerość, wyobraźnię i pogodę ducha. Poznam chłopaka w wieku 19-25 lat.
sygn. 2485

■ Sympatyczna blondynka, 37 lat, przeciętnej urody, wyksz. średnie, pogodna, zaradna życiowo, ceniąca prawdziwą przyjaźń i wierność, pozna kulturalnego pana ok. 40 lat, kochającego dzieci i zwierzęta, niezależnego mieszkaniowo i materialnie. Proszę o parę słów o sobie. Kontakt listowny. Ola z Gdyni.
sygn. 2486

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: **Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.**

Więcej anonów w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



Premiera na Mikołaja Słoniątko w teatrze



Jutro obejrzyć można w Teatrze Lalki Tęcza przygody „Nieznośnego Słoniątka”.

Fot. APR-SAS

Teatra Lalki Tęcza w Słupsku zaprasza na premierę „Nieznośnego Słoniątka” na motywach „Księgi dżungli”

R. Kiplinga. Reżyser Wiktor Klimczuk zapewnia, że przedstawienie będzie wielkim radosnym świętem.

Spektakl opowiada o ciągle niesytym życiu i wiedzy, lecz przesympatycznym i pozornie nieznośnym słoniątku. Przedstawienie adresowane jest do najmłodszych widzów, jednak i starsze dzieci nie będą się nudzić.

– Dzieci lubią jak w teatrze jest kolorowo, pięknie, wesoło i radośnie. Dlatego ja też lubię jak z teatru wychodzą uduchowione, rozanielone i szczęśliwe. Tak powinno być tam razem. Aktorzy wspaniale zrozumieli moje intencje. Pełen podziwu jestem dla odtwórczyni głównej roli Teresy Podlasek. Jest niesamowita. Ona po prostu zna dziecięce dusze i nawiązuje z nimi cudowny kontakt – twierdzi reżyser Wiktor Klimczuk, który jest dyrektorem teatru w Witebsku (Białoruś). Także z Białorusi przyjechał scenograf – Aleksander Sidorow, który już w Słupsku pracował

wcześniej przy spektaklu „Złote serce”.

– Tutaj w Słupsku jest najlepsza pracownia plastyczna. Naprawdę wszystko jest idealnie wykonane, zgodnie z planem. Trudno jest mnie namówić na pracę w innym teatrze, ale do Słupska przyjeżdżam chętnie – zapewnia Sidorow. Nad choreografią pracowała Lidia Bień z Katowic. Cała ekipa wyróżnia się najwyższej klasy profesjonalizmem, co jest gwarancją wspaniałego spektaklu. Przekonają się o tym ci, którzy w sobotę o godz. 11 przyjdą do teatru „Tęcza”.

(ket)

Profesorowie i ich uczniowie

Nauka i sztuka

Już 11 grudnia w Ośrodku Teatralnym Rondo rozpocznie się IV edycja „PAPART” zatytułowana „BEATLEMANIA”.

PAPART to jedyna w Polsce akcja w sztuce integrująca środowisko akademickie. Pielegnuje i kultywuje podstawowy kanon mistrz – uczeń (profesor – student) mający przyczynić się do lepszej, bardziej efektywnej edukacji i zdobywania wiedzy. Studenci wraz ze swoimi profesorami występują na scenie, podpatrują się i uczą. Akcja PAPART odbywa się w różnych dziedzinach – teatru, sztuk plastycznych, literatury i muzyki.

Poprzez różne dziedziny sztuki twórczo i niekonwencjonalnie komentuje „zmienianie się świata”.

IV edycja PAPART poświęcona będzie muzyce zespołu The Beatles. Koncerty odbędą się 11 i 12 grudnia w teatrze Rondo o godz. 19. Wystąpią soliści, między innymi Agnieszka Siewietowska, Agnieszka Zębala, Tomasz Owczarek oraz Underclass, Big-Band pod dyktando Leszka Kułakowskiego, Zdzisław Pawliński, Mariusz Bąk, Krzysztof Kołosowski.

– Powrót do klasyki muzyki rozrywkowej – prostoty, pięknych harmonii muzyki zespo-

łu The Beatles wydaje się być swoistym katharsis, odtrutką na zalewający nas chłam muzyczny. Młodzież powinna poznać korzenie współczesnej muzyki rozrywkowej. Poprzez koncert „BEATLEMANII” chciałbym zwrócić uwagę młodzieży, że piękno istnieje – zachęca Leszek Kułakowski, inicjator imprezy.

Organizatorem PAPART jest Katedra Sztuki Muzycznej PAP. Impreza odbędzie się pod patronatem Jego Magnificencji Rektora prof. dr hab. Danuty Gierczyńskiej. Bilety można kupić w Ośrodku Teatralnym Rondo – cena 5 zł.

(ket)

KINA

Tytuł	Godzina	Cena
Milenium, Słupsk, ul. Stary Rynek, tel. 842 51 91 (6-12 grudnia)		
Planeta skarbów	16.30, 18.15	15, 12 zł
Tożsamość Bournea	20.30	15, 12 zł
Rejs, Słupsk, ul. 3-go Maja 22, tel. 843 11 30 piątek, sobota (6-7 grudnia)		
8 kobiet	18	12 zł
Delfin, Ustka, ul. Marynarki Polskiej 87 piątek-niedziela 29 listopada – 1 grudnia		
Głośniej od bomb	17, 19	12 zł
Albatros, Bytów, ul. Wojska Polskiego, tel. 822 23 09 piątek-niedziela (6-8 grudnia)		
Stuart Malutki	17	10 zł
Tożsamość Bournea	19	10 zł

GALA CHÓRÓW

Wyśpiewali jubileusz

W sobotę w sali Orkiestry i Teatru Impresaryjnego o godz. 18 rozpocznie się koncert, który z pewnością usatysfakcjonuje wszystkich miłośników śpiewu chóralnego. Wystąpią dwa chóry: Kantele I Liceum Ogólnokształcącego w Słupsku, który obchodzi jubileusz 15-lecia oraz Chór Kameralny im. Zofii Kurowskiej działający przy Młodzieżowym Domu Kultury obchodzący swoje 5-lecie.

Chór Kantele powstał z inicjatywy Zofii Kurowskiej we wrześniu 1997 roku i pod jej batutą pracował do 1998 roku. Chór jest członkiem Polskiego Związku Chórów i Orkiestr i posiada Srebrną Odznakę Honorową tego Związku przyznaną w 1992 roku. Trzon koncertowy zespołu stanowi grupa 50 uczniów, ale w piętnastoletniej historii pracowało ponad 850 dziewcząt i chłopców. W repertuarze chóru znalazło się w tym czasie 180 utworów kompozytorów polskich i obcych z muzyki dawnej, klasycznej i współczesnej.

W 1990 roku ze składu chóru została wyodrębniona grupa kameralna, która pracowała równolegle z chórem młodzieżowym do 1997 roku. W tym samym roku absolwenci szkoły byli członkowie chóru założyli chór kameralny przy Młodzieżowym Domu Kultury w Słupsku, któremu nadali imię zmarłej dyrygentki Zofii Kurowskiej. Chór Kameralny aktualnie pracuje pod dyktando Romana I. Drozda. Od 1999 roku działa przy Młodzieżowym Domu Kultury w Słupsku skupiając śpiewającą młodzież ze słupskich szkół średnich i uczelni. Chór koncertował w wielu krajach Europy i wielu miastach Polski. Wystąpił ze Słupską Orkiestrą Kameralną w wielkim koncercie charytatywnym Hospicjum 2000, w koncercie muzyki filmowej Preisnera oraz z okazji 100-lecia Ratusza w Słupsku. Uczestniczył także w nagraniach chóralnych do płyty „Synthesis” Kayanisa. Jako jedyny chór z województwa pomorskiego w roku szkolnym 2000-2001 brał udział w etapie centralnym XXI Ogólnopolskiego Konkursu Chórów a Capella Dzieci i Młodzieży w Bydgoszczy skąd powrócił jako laureat.

(ket)

KONCERT

Pogodno gra Fohmana

Piosenki śląskiego ulicznego barda Fohmana będą mogli posłuchać w sobotę słupszczanie. Co ciekawe wykona je szczecińska grupa Pogodno – grająca muzykę alternatywną. Szczecińskie wydziału wystąpi w klubie Underground 2. – Pogodno to grupa uznana w kręgach muzyki alternatywnej – twierdzi Arkadiusz Podsaba właściciel U2. – W zeszłym roku byli nominowani do nagrody Wiktora w kategorii muzyki alternatywnej. Pogodno to zespół grający spontaniczne, a co najważniejsze dla melomanów gra bardzo dobrze technicznie. – Zawsze dobrze są odbierani przez publiczność – twierdzi Podsaba. To już druga wizyta szczecińskiej grupy w Słupsku. Tym razem Pogodno wystąpi z repertuarem śląskiego barda Fohmana. – To bardzo ciekawy eksperyment – mówi właściciel U2. Czy rzeczywiście, przekonają się ci, którzy w najbliższą sobotę odwiedzą Underground 2 przy ul. Bema. Cena biletu 10 zł.

(crol)

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

Nasi Partnerzy

10% rabatu
na usługi fryzjersko kosmetyczne
ul. Mickiewicza 48
Słupsk
tel. (059) 842-77-23

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

10% rabatu
na konsumpcję
ul. Grottego 22
Słupsk
tel. (059) 845-63-10

10% rabatu
na wszystkie zakupy
ul. Stary Rynek 66
Słupsk
tel. (059) 842-63-47

■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedź na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiejsze pytanie: Kto odwiedza dzieci 6 grudnia?

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze dzisiejsze pytanie: Ile przeciętnie trwa dzień w grudniu? Na odpowiedzi czekamy do 7 stycznia 2003 r. • Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

■ Ostatnia szansa

Do końca roku został niespełna miesiąc, a to oznacza, że jeśli chcesz zprenumerować „Dziennik” na następny rok, macie już niewiele czasu. Szczegółowe informacje o cenach i warunkach prenumeraty w poszczególnych częściach naszego województwa uzyskacie Państwo pod nr. tel. 0 800 1500 26. A oto kilka powodów, dlaczego warto to zrobić.

Prenumerata

- masz bezpłatnie dostarczoną prasę do domu
- gwarantujemy stałą cenę - niższą niż w kiosku
- możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumeraty
- masz 50 procent zniżki na ogłoszenia drobne
- otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych)
- możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zainicjowane są tylko dla naszych Prenumeratorów

Polskie Centrum Terapii Tlenowej Bar Tlenowy i Kosmetyka Tlenowa

„TINA”
Autoryzowany Partner
76-200 SŁUPSK, ul. JAGIEŁŁY 1, tel./fax (059) 8402401
www.bartlenowy.afp.pl
Zapraszamy od 10.00 - 18.00

Zmień swój wiek tlenowy. Skorzystaj z rewelacyjnej kosmetyki tlenowej dla Pań i Panów.
Terapia tlenowa - profilaktyka i leczenie.

7804075/A/1071

DUŻA FIRMA HANDLOWA

POSZUKUJE LOKAŁU HANDLOWEGO

Z PRZEZNACZENIEM NA SKŁEP W CENTRUM MIASTA
SŁUPSKA

O POW. 100 LUB WIĘCEJ M2

KONTAKT:

TEL. (091) 38 47 028, 0607 650 672

28800807/A/502

Ogłaszaj się!



WOKÓŁ NIERUCHOMOŚCI

zawsze we wtorek w Dzienniku

Biura
Reklamy:

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-265
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-526
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

WIELKA ŚWIĄTECZNA PROMOCJA VECTRY

STAWKA ABONAMENTU NIŻSZA O 20%
DO KOŃCA 2003 ROKU

OPLATA AKTYWACYJNA OBNIŻONA DO 1 ZŁ

ŚWIĄTECZNE PREZENTY M. IN. KANAŁ FILMOWY
HBO NA DWA MIESIĄCE GRATIS

KONKURSY DLA ABONENTÓW VECTRY
Z ATRAKCYJNYMI NAGRODAMI PRZEZ CAŁY ROK



Słupsk - ul. Filmowa 1, tel. 842 04 15
Lębork - ul. Mireckiego 2, tel. 862 88 88
Sławno - ul. Powstańców Warszawskich 2, tel. 810 33 76
Ustka - ul. Dąbrowszczaków 2, tel. 814 48 62



PRZEDSIĘBIORSTWO
ZAOPATRZENIA MATERIAŁOWEGO
ENERGETYKI SŁUPSK Sp. z o.o.
76-200 SŁUPSK, ul. GRUNWALDZKA 14
TEL. (0-59) 841 68 00, FAX (0-59) 841 68 02

materiały, którymi płynie energia

KABLE I PRZEWODY, OSPRZĘT
ELEKTROINSTALACYJNY,
ŹRÓDŁA ŚWIATŁA, GRZEJNIKI,
OGRZEWACZE WODY,
MATERIAŁY

ELEKTROENERGETYCZNE

ODDZIAŁ CZŁUCHÓW

77-300, ul. Koszalińska 6
tel. (0-59) 84162 20
fax (0-59) 841 62 21

ODDZIAŁ BYTÓW

77-100, ul. Mickiewicza 9
tel. (0-59) 841 64 19
fax (0-59) 841 64 85

ODDZIAŁ LĘBORK

84-300, ul. Krzywoustego 34a
tel. (0-59) 841 63 20
fax (0-59) 841 63 74
SKŁEP - tel. (0-59) 841 63 73

ODDZIAŁ SŁUPSK

SKŁEP - ul. Przemysłowa 114
tel. (0-59) 841 66 71
HURTOWNIA - ul. Grunwaldzka 14
tel. (0-59) 841 68 16

**PROMOCJA
RABAT 10%**

na wszystkie produkty w sklepach w Słupsku
i w Lęborku oraz hurtowni w Słupsku

7804063/B/1236



Z.P.H.U. „JANSKÓR”

oferuje kurtki skórzane
w cenie producenta

Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1, tel. (059) 862 08 98

Lębork, ul. Zwycięstwa 3 DH „Kupiec”, tel. (059) 862 22 23

25800834/A/918



PRODUKCJA
MONTAŻ

- ŻALUZJE
- ROLETY
- VERTICALE
- BRAMY
- GARAŻE

SŁUPSK, ul. ŻÓŁKIEWSKIEGO 13
tel. 059/8437373 fax 059/8436826
SKŁEP RDT, ul. KOPERNIKA

7804074/A/1071



Nowy śliwkowy smak!

Aromatyczny zapach!

Jak babciny

kompot świąteczny.

Teraz Nata w nowym

świątecznym wydaniu.

Suszona śliwka w butelce!

Na świąteczny stół wigilijny.

Kup już dzisiaj!

Naturalnie nata

10150293/A/888

Lekkoatletyka. W sobotę w Jarosławcu

Bieg z Mikołajem

Mikołajkowy Bieg Przełajowy „Powitanie zimy” odbędzie się w najbliższą sobotę 7 grudnia w Jarosławcu. Start i meta usytuowane zostaną przy miejscowej latarni. Cała impreza rozpocznie się o godz. 11.00. Wtedy do walki przystąpi młodzież. Różne grupy wiekowe będą miały do pokonania różne dystanse, od 600 do 1000 metrów, podział ze względu na pięć i grupy rocznikowe. O godz. 12.00 odbędzie się bieg główny na

5000 metrów kobiet i mężczyzn. Trasa wieść będzie utwardzonymi ulicami osiedla Południe w Jarosławcu. Zgłoszenia do imprezy przyjmowane będą w dniu zawodów w biurze w Szkole Podstawowej w Jarosławcu, wejście od sali sportowej - około 100 m od miejsca startu. Także tam od godz. 9.00 będzie można odbierać numery startowe. Na zwycięzców oczekują atrakcyjne nagrody m.in. rowery. Honorowym patronem biegu będzie Jan

Huruk - olimpijczyk ze Słupska. Osobnymi wyróżnieniami nagradzani będą: najstarszy zawodnik, najlepsza kobieta, najlepszy mężczyzna, osoba niepełnosprawna, najlepszy zawodnik z powiatu sławieńskiego, najszybszy z gminy Postomino. Organizatorami biegu są AMGiSP Postomino, ZiRG Postomino, SP Jarosławiec, GKPiRPA w Postominie, KB Bryza Postomino.

(res)

REKLAMA

„WIRELAND” S.A. 77-100 Bytów
ul. Szarych Szeregów 10

sprzeda

za symboliczną cenę
autobus typu Autosan H9-21
rok prod. 1989

Kontakt
tel. (059) 822-34-41 wew. 347, 355
23800264/A/1065

Ogłaszaj się!

P R A C A

zawsze
we wtorek
w Dzienniku

Centrum Pracy
Fundacji Pro Pomerania
poszukuje pracowników na stanowiska:

Sekretarka/Asystentka
Inżynier kontroli jakości
Inżynier produkcji
Specjalista ds. działu planowania zaopatrzenia materiałowego

Wymagania:

- wykształcenie wyższe (preferowane kierunki inżynierskie)
- biegła znajomość języka angielskiego
- umiejętność obsługi komputera
- umiejętność negocjacyjne, dyspozycyjność
- prawo jazdy

Oferujemy:

- ciekawą pracę w dużej, dynamicznie rozwijającej się firmie
- możliwość rozwoju i awansu

Oferty pisemne zawierające CV, list motywacyjny w języku polskim i angielskim oraz odpisy dyplomów i certyfikatów prosimy dostarczyć na adres:

Centrum Pracy 76-200 Słupsk, ul. Mickiewicza 26/2
do 10 grudnia 2002 roku w godzinach od 12.00 do 16.00

Prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych niezbędnych dla potrzeb procesu rekrutacji, zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997, Dz.U. z nr 133 poz. 883.

7804083/A/1236



Kaufland należy do 10 największych sieci handlowych Europy, a w Niemczech i Czechach dominuje w branży supermarketów. To również cel Kauflandu w Polsce. Dyskonty Kauflandu osiągają sukces dzięki zaangażowaniu i wytrwałości naszych pracowników. Czy chcesz dołączyć do zespołu Kaufland Polska i zostać pracownikiem marketu w Słupsku? Obecnie poszukujemy kandydatów na stanowiska:

Kierownik działu owoce/warzywa

Nr ref. GrFOG/Słupsk

Kierownik działu słodycze

Nr ref. GrFS/Słupsk

Od idealnych kandydatów oczekujemy:

- doświadczenia w pracy w dziale art. spożywczych
- umiejętności organizowania pracy sobie i innym
- zaangażowania i dyspozycyjności
- książeczki do celów sanitarno-epidemiologicznych.

Sprzedawca/Kasjer w dziale art. przemysłowych

Nr ref. SK/Słupsk

Pracownik działu przyjęcia towaru

Nr ref. WE/Słupsk

Od idealnych kandydatów oczekujemy:

- doświadczenia w pracy na podobnym stanowisku
- zaangażowania i dyspozycyjności
- książeczki do celów sanitarno-epidemiologicznych.

Wybranych kandydatom oferujemy ciekawą pracę w dużej i stabilnej firmie, możliwość rozwoju zawodowego i awansu, atrakcyjne warunki zatrudnienia.

Jeżeli jesteście Państwo zainteresowani naszą ofertą, prosimy o przesłanie listu motywacyjnego, życiorysu ze zdjęciem oraz referencji z dwóch ostatnich miejsc pracy wraz z nr. ref. pod adresem:

Kaufland Polska Sp. z o.o., Dział Personalny, ul. Traugutta 80, 50-418 Wrocław
lub pocztą elektroniczną: **rekrutacja@kaufland.pl**

Aktualne oferty pracy na naszych stronach **www.kaufland.pl**

Aplikacja powinna zawierać klauzulę następującej treści: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.”.

PRACA**ZATRUDNIĘ**

PAŁAC W SASINIE
ZATRUDNI
osoby na stanowisko
KELNER-BARMAN
od zaraz
MOŻLIWOŚĆ
ZAKWATEROWANIA
PILNIE!
tel. (058) 676 33 90
fax (058) 676 33 40

DODATKOWY dochód dla rolnika, (059) 821-17-94

FRYZJERKA damsko - męska z doświadczeniem, 0-694-331-530

PRZEDSTAWICIELI zatrudni dział handlowy, 2500,- miesięcznie, 058/664-07-97

SPECJALISTÓW d/s marketingu, obsługa hurtowni, 1000-2500,- miesięcznie, 058/623-54-59

PRACOWAŁEŚ w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierz podane natężenie! Najskuteczniej! 058/301-82-63

SZUKAM PRACY

GERMANISTA emeryt, nauczyciel niemieckiego, poszukuje pracy w hotelu lub prywatnie, 058/672-49-35

INFORMATYK programista, projektowanie baz danych, stron internetowych, 059/810-61-59

KAFELKARZ, szpachlarz, malarz - płyty gipsowe, ocieplanie budynków, uczucie, solidnie, 0503/95-38-90

MAGISTER Filologii Polskiej udziela korepetycji i przepisuje prace wraz z przeprowadzeniem korekty, tel. 0607/058-532

MURARZ - roboty wykończeniowe, kominki, system ogrzewania powietrzem, (059) 862-65-89, (0693) 31-43-20

PERKUSISTA poszukuje pracy w zespole, tel. 0602/802-460

STOLARZ, kafelek, płyty gipsowe, ocieplanie budynków, panele, 0-608-248-341

21-latek zawodowe, podejmie pracę, chętnie w Słupsku. Nie akwizycja. 0-503-875-586

DYSPOZYCYJNY zawodowe, komunikatywny, podejmie pracę w Słupsku lub okolicy. 0-503-875-586

POSZUKUJĘ pracy chałupniczej, może być krawiectwo, (058) 672-43-75

AUTO MOTO**SPRZEDAM**

SPRZEDAM
FORD MONDEO KOMBI
1.6 benz, 96 r., 178 tys. km, granatowy, alum. centralny zamek, 2 poduszki, klimatyzacja, radiomagneton, wspomaganie kierownicy, szyberdach, hak, opony zimowe, bagażnik dachowy, bagażnik rowerowy, garażowany i serwisowany, stan bdb.

Cena 19,5 tys. zł
tel. 0-602 686 988

CHIP do TDI, CDI itp., oraz do dostawczych, nowy, tel. 0609/200-497

CHIP do TDI, CDI, itp. oraz dostawczych, gwarancja, nowy, tel. 0609/200-497

CITROEN Visa 650, 1986 rok, cena 1000 zł, 0-59/86-14-97, 0-602-197-771

CITROEN Xsara, poj. 1.9, diesel, 1998 r., wiśniowy metalik, stan idealny, tel. 0602/802-460

DACIA 86 r., stan dobry, wyrestrowana, tania. 059/846-45-29 po 19

FIAT 125p, 1975 r., na chodzie, blacharka kompletna, silnik po kapitalnym remoncie, na części lub w całości, 500 zł, (0503) 95-38-90

FIAT 126p, 1990 r., stan dobry, cena do uzgodnienia, (0590861-10-84, (0504) 66-98-79

FIAT 126p, 1995 rok, zielony, stan bardzo dobry, cena 3800 zł, 0-692-417-184, 0-59/86-12-695

FIAT 126p, silnik i karoseria w dobrym stanie, przegląd do maja 2003, cena 500 zł, 0-604-757-994

FIAT 126 p. 89 r., 40000 km, 2200 zł, czerwony. 059/843-05-34, 0-501-629-763

FIAT 126p Bis, biały 1991 rok, 2 opony zimowe, garażowany, cena 2000 zł, 0-607-703-232

FIAT Cinquecento 700, 1993, biały, zadbane, (059) 822-13-30

FIAT Tipo, 1990 r., stan bardzo dobry, centralny zamek, elektryczne szyby, tel. 0608/040-315

FORD Fiesta, 1.1, 1990 r., 6500 zł, czerwony, stan dobry, (059) 834-44-85 wieczorem, (0602) 31-23-88

FORD Fiesta, 18, 1998 r., 2 x airbag, radio- magnetofon, WK, cena 19.500 zł, tel. 052/398-92-68 lub 0505/367-536

FORD Scorpio sedan, 2.0 91 r., 170000 km, biały, 8000 zł. 059/843-05-34, 0-501-629-763

FORD Sierra, 1988 rok, cena 5000 zł, 0-59/86-20-061, 0-600-741-213

FSO 125, 1500, 88 r., 750 zł, tel. Gdańsk (058) 305-33-25, do 15.00, (0502) 194-283

LDV Convoy 1997 rok, cena 35.000 zł, HSI w Tczewie 058/531-50-60, 058/531-46-04

MAGNETYZER, zmniejszenie zużycia paliwa o 13%, wzrost dynamiki o 5%, atestowany, skuteczny, tel. 0609/200-497

MAGNETYZER, zmniejszenie zużycia paliwa o 13%, wzrost dynamiki 5%, nowy, tel. 0609/200-797

MERCEDES beczka 2000, 1980 r., benz./gaz, ciemna zieleń, 4600 zł, do uzgodnienia, (0503) 95-38-90

MITSUBISHI L300, bus osobowy na 9 osób, 2,5 diesel, 1993 rok, cena 14800 zł, 0-59/86-28-659

MULTI Car 25, 1980 r., prawo jazdy kat. B, wysokie burty, cena 7.600 zł, tel. 052/398-64-08 lub 0504/836-874

MZ-ETZ 150 sprzedam lub zamienię na Simsona, (059) 822-63-16

MZETZ 150, 1988 r., cena 400 zł, tel. 052/554-27-93

OLCIT Club, 1.1, 1992 r., 90 tys. km, 1200 zł, (059) 834-36-54

OPEL Kadett, 1.8i, 1991 rok, bordo, sport, ABS, cena 8200 zł, 0-606-892-073, 0-59/86-28-571

OPEL Kadett 1.6D, w całości lub na części, (059) 821-14-07 po 16.00

OPEL Kadett 1.3S, 82 r., 1000 zł, 0606/781-453

OPEL Kadett 1.3S, 82 r., 1000 zł, 0606/781-453

OPEL Vectra, poj. 1.8, 1990 r., zadbane, wyposażony, pełna dokumentacja, sprzedam lub zamienię na Opla Astrę, tel. 052/397-80-76

OPEL Vectra B, 1.6 16 V, 1996 r., 140 tys. km, 27 500 zł, inst. gazowa, AS, BS, CZ, EL, ES, I, R, ABS, srebrny metalik, (0503) 01-97-27

PEUGEOT 206, 1.9, diesel, 2001 r., bieżący metalik, 5 - drzwi, bogate wyposażenie, tel. 0602/802-460

PEUGEOT J5, bus, 1986 rok, 2.0 benzyna - gaz, cena 4900 zł, 0-503-754-242

RENAULT Clio 1.4 benzyna, 1999 r. 24000 zł bogate wyposażenie, czarny metalik, garażowany, 1 właściciel tel. 055/261-20-96, 0601/712-428

SEAT Toledo 99 r., stan bdb. 059/810-49-32

SKODA Favorit LX, biała, 1990 r., cena do uzgodnienia, (058) 676-23-68

SUBARU Justy, 4x4, 1992 r., szary metalik, poj. 1.2, zdabany, cena 8.000 zł, tel. 052/397-48-49

TOYOTA Carina 1.6 benzyna-gaz, 1983 rok, cena 1500 zł, 0-59/86-12-214, 0-601-659-973

VW Golf I 80/84 1.5 TD, cena 3500 zł, spr. w całości, silnik Gilfa II sprzedam lub zamienię na Fiata 126p, 0-504-93-65-56

VW Golf II, 1986, 4 drzwi, 5 biegów, 058/56-215-94

VW Golf III, 1.9 TD, 1983 r., pierwsza rejestracja 1995 r., 5-drzwiowy, srebrny metalik, 145 tys. km, 20500 zł, 058/684-32-92, 0601-160-439

WAŁ do Mińska, części i silnik ETZ 150, papiery, 1990 r., Czersk, tel. 052/398-64-98 prosić Przemka

Al Gotówka osobowe do 30.000,- 552-48-88

CHIP do TDI, CDI itp. oraz do starszych. Nowy. 0-609-200-497

MAGNETYZER zmniejszenie zużycia paliwa 13%, wzrost dynamiki 5%, 0-609-200-497

SAMOCHÓD ciężarowy, marki STAR - 200, 1984 r., tel. 052/397-22-44

KUPIĘ

1 00- auta powypadkowe
0604-235-892

1 000- auta rozbite,
0607-515-770

1 000- powypadkowe, rozbite, (058) 556-96-25,
0604-846-202

1 00 auta powypadkowe
0604-412-810

Al Osobowe, gotówka natychmiast 058/554-20-22

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Peugeot lub inny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Peugeot lub inny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Punto, Brava, Siena, Seicento lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

FIAT Punto, Brava, Uno, 058/56-111-72, 0691/76-10-79

OPEL Astra, Corsa, Vectra, 058/56-139-78, 0501/675-382

OPEL Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 0606/385-862, 058/56-139-14

RENAULT 19, Megane, Clio lub inne, tel. 0505/037-647, 058/56-139-14

RENAULT 19 lub Megane, 0691/76-10-72, 058/56-111-72

GOTÓWKA zachodnie od 1990, 0606/753-410

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie, 671-59-62, 0601/800-490

INNE

AUTO-GAZ LOVATO, montaż instalacji gazowych, cena od 1.100 zł, Nowe 0603-040-569

AUTOWYNAJEM Zastępcze-Refundacja z OC, 058/552-75-22, 0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI**SPRZEDAM**

BYTÓW dom sprzedam, ul. Wolności 1, (059) 822-63-92

BYTÓW pół bliźniaka 155 m kw, piwnica z garażem, działka, 0-600-462-294

CHOJNICE, mieszkanie 71,5 m kw. 4 pok., III p., balkon duży loggia, 70 000 zł, własnościowe, (052) 397-42-43

CHOJNICE - blisko centrum, 1/2 domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

CHOJNICE - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

CHOJNICE - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem, 24 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, ogród 600 m kw, el. 0603/278-479

CHOJNICE - działka 700 m kw, tel. 0608/472-206

CHOJNICE - mieszkanie 3 - pokojowe, 60 m kw, w IV piętro, przy ul. Książąt Pomorskich, tel. 0604/812-436

CHOJNICE - mieszkanie 3 pokojowe, 60 m kw, IV p., na os. 700 - Lecia, tel. 052/397-63-86

CHOJNICE - mieszkanie 3 pokojowe, na parterze w bloku, tel. 052/397-07-56 lub 0609/023-849

CHOJNICE - mieszkanie własnościowe, 48 m kw, 3 pokoje, parter, przy ul. Młodzieżowej, tel. 052/397-00-26 lub 0692/849-268

CHOJNICE - mieszkanie własnościowe, 60,02 m w 3 - pokoje, IV p, os. 700 - Lecia, tel. 052/397-55-39

CHOJNICE - obrzeże miasta, 1 ha z podziałem na 5 działek bud. - rzemieślniczych, pilnie sprzedam, tel. 0601/836-320

CHOJNICE - pilnie sprzedam mieszkanie własnościowe, 60 m kw, IV piętro, przy ul. Jana Pawła II, tel. 0502/601-272

CHOJNICE - sprzedam mieszkanie o pow. 100 m kw, parter, ogrzewanie olejowe, własność hipoteczna, bezzwrotna, lub zamienię na mniejsze za dopłatą, Chojnice, ul. Podlesie 9/1

CZERSK - działka 6.000 m kw, + 3.000 m kw lasu, tania sprzedaż, tel. 0501/969-503

CZERSK - M-4, 70,77 m kw, tania, własnościowe z piwnicą, 6 - letnie, blok murowany z balkonem, tel. 0691/661-366

CZERSK - mieszkanie własnościowe w bloku o pow. 77,5 m kw, I piętro, cena 70.000 zł, pilnie, tel. 052/397-93-80

CZERSK - okazjnie sprzedam mieszkanie własnościowe, tel. 0692/975-384

CZERSK - okazjnie sprzedam mieszkanie własnościowe, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, tel. 0692/975-384

CZŁUCHÓW. Sprzedam działkę letniskową nad jeziorem Rychnowskim z pozwoleniem na budowę, nr tel. 0604/781-059

CZŁUCHÓW. Sprzedam działkę zabudowaną budynkiem letniskowym nad jeziorem Rychnowskim, nr tel. 0604/781-059

GDAŃSK Wiślinka, mieszkanie 3-pokojowe, 61 m kw., CO, telefon, 52 tys. zł, tel. (0609) 47-84-68, (058) 683-88-53

GDYNIA Kamienna Góra, III/III p., 57,4 m kw., parkiet, łazienka i WC oddzielne, jasne, słoneczne, duży strych, piwnica, 150 tys. zł, (058) 620-89-07 po 20,00

GDYNIA Suchy Dwór, działki budowlane, (058) 678-69-17

GOŚCICINO - działka budowlana (865 m), prąd, woda blisko, tania, 058/678-00-66

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

LĘBORK mieszkanie spółdzielczo-
własnościowe 46 m kw, II
piętro, cena 42000 zł, 0-58/673-
08-36

LĘBORK sklep, targowisko
25 m kw, 0-59/86-26-233, 0-
59/86-26-242

LĘBORK sklep 60 m kw, targowisko
miejskie, 0-59/86-23-420
po 18.00

LĘBORK ul. Czołgistów, garaż,
0-604-204-921, 0-59/86-33-556

LUBAŃ, nieruchomości zabudowa-
wana 1 ha ziemi, powierzchnia
użytkowa 1000 m kw., tel.
058/687-71-05

NOWA Wieś Lęborska, dom
270 m kw z garażem do wykoń-
czenia elewacja, działka
2000 m kw, cena 1000 zł/m kw
lub zamienię na M3 z dopłatą
0-693-333-091

NOWA Wieś Lęborska dom, 0-
59/86-21-412

NOWA Wieś Lęborska działki
budowlane – prąd, woda, 0-
606-474-115

NOWĘCIN uzbrojona działka
pensjonatowo-mieszkalna,
ogrodzona, oświetlona, 0-
59/86-11-195

POGORSZEWO mieszkanie 2x
po 55 m kw, 2 garaże lub za-
miana na domek, 0-59/86-12-
496, 0-602-295-791

PORAJ gmina Wiczo pół domu
lub zamienię na mieszkanie, 0-
606-683-039

SĘPÓLNO Krajeńskie,
72 m kw., wł. hipoteczna, I/l p.,
telefon, piwnica, wodomierze,
czyszczenie, dobra lokalizacja,
sprzedam lub zamienię na Gdynię
z dopłatą, 65 000 zł, (058)
620-89-07 po 20.00

SŁUPSK pałac na wyspie otoczo-
ny fosą, staw, park, 059/811-36-98

STAROGARD Gd.- centrum,
Dom Handlowy „Vincent” odnaj-
mie boksy na parterze i I pię-
trze, 058/775-03-00

SZYNWAŁD 11 dom 90 m kw.
pomieszczenia gospodarcze
420 m kw. nowe; 19,68 ha
gruntu rolnego

ŚWIECIANOWO pół domu,
2 garaże, budynki gospodar-
cze. 094/315-57-17

WEJHEROWO- 1/2 domu,
komfortowy, 180 m, możliwe ra-
ty, 195/000.- (058) 672-00-68

WEJHEROWO-kawalerka, bal-
kon, 27 m, atrakcyjna, nowe
okna, niski czynsz, (058) 672-
28-77

WENICA k. Ustki działka bu-
dowlana, 1030 m kw. Płnie. 0-
501-028-169

CHATY- domy z bal 089/622-
68-45 www.wasco.pl

LĘBORK dom, może być do re-
montu, 0-605-554-175

LĘBORK mieszkanie 3 lub 4
pokojowe, 0-59/86-31-675

SŁAWNO mieszkanie 3 pokojo-
we lub wynajmę z możliwością
kupna. 0-501-177-532

BYTÓW centrum, pomieszcze-
nie wydzierżawię, 0-606-904-
242

BYTÓW centrum i Kościelna,
sklep ok 30 m, poszukuję,
0609-675-710

CHOJNICE – mieszkanie M-4 –
świeżo po remoncie do wynaję-
cia na pół roku za opłatą, tel.
052/554-02-38

CHOJNICE – oddam w najem
garaż lub sprzedam, przy ul.
Czarna Droga, tel. 052/397-16-
21

CHOJNICE – zamienię miesz-
kanie spółdzielcze – własno-
ściowe, 60 m kw, IV piętro, na
stre budownictwo, tel.
0502/601-272

Gdynia- okazja! Budynki ma-
gazynowe, produkcyjne, biu-
rowo- mieszkalne, 4.500m,
350.000.- 0601/20-33-79

LĘBORK, 3-pokojowe mieszka-
nie do wynajęcia, (059) 862-58-
09, (0604) 85-42-16

LĘBORK do wynajęcia umeblo-
wany pokój w centrum w bloku,
0-59/86-21-509

LĘBORK garaż na ul. Okrzei do
wunajęcia, 0-502-076-870

LĘBORK lokal handlowy
50 m kw, cena 700 zł miesięcz-
nie do wynajęcia, 0-59/86-28-
524, 0-502-209-754

LĘBORK mieszkanie 2 pokoje
do wynajęcia, 0-59/86-20-249

LĘBORK mieszkanie 2 pokoje
w centrum, umebłowane do wy-
najęcia, 0-693-313-818

LĘBORK mieszkanie 4 pokoje,
76 m kw, I piętro, komfortowe,
własnościowe zamienię na dwa
mniejsze lub kawalerkę z dop-
łatą, 0-604-907-269 po 19.00

LĘBORK mieszkanie do wynaję-
cia niski czynsz, 0-59/86-31-
633, 0-605-608-675

LĘBORK os. Sportowe, miesz-
kanie własnościowe sprzedam
tanio lub zamienię na mniejsze
lub kawalerkę, 0-59/86-27-706

LĘBORK pokój do wynajęcia
osobie samotnej z możliwością
korzystania z kuchni i łazienki,
0-59/86-26-560 po 15.00

LĘBORK sklep, róg I Armii WP
i Jedności Robotniczej, 66 m kw
do wynajęcia, 0-601-659-571,
0-603-076-072

LĘBORK szukam garażu do
wynajęcia na os. Wojskowym,
0-600-42-85-02, 0-59/86-31-
406

LĘBORK ul. Kossaka pomiesz-
czenie 60 m kw na sklep, biuro,
inne do wynajęcia, 0-604-403-
692

LĘBORK zamienię mieszkanie
własnościowe w nowym bloku
na dom z dopłatą, 0-59/86-22-
442

LĘBORK zamienię własności-
owe po remoncie na kawalerko-
we z dopłatą, 0-59/86-28-739

RYBKI sprzedam dom lub za-
mienię na mieszkanie 3 lub 4
pokojowe w Lęborku, 0-601-
443-262

SŁUPSK wynajmę pomieszcze-
nie na wsi pod działalność ga-
stronomiczno-usługową,
059/843-92-59

GAZAŻE blaszane-
najtaniej! Transport, montaż-
gratis, 058/775-04-61,
0505/036-609

DOM

SPRZEDAM

AMPLITUNER kina domowego
AIWA – nie używany, oryginal-
nie zapakowany, gwarancja,
Chojnice, tel. 0501/745-748 lub
052/397-12-14

GARNKI gastronomiczne, paro-
we, komplet 3 części, po 30 li-
trów, cena 1000 zł, 0-604-403-
962

GRZEJNIK gazowy na 11 kg
butlą gaz do domu, 100 zł,
0692/349-421

KOŁYSKA niemiecka z wypo-
sażeniem, w dobrym stanie.
059/810-76-11 po 18

KOMPLET wypoczynkowy- ka-
napa, 2 fotele, skóra- ciemny
brąz, 2100 zł, 0504/95-37-23

KONTENERY magazyno-
we, chłodnicze „Ballicon”
Tel. (058) 663-00-79, kom.
0605-051-328

ŁOŻE sypialniane, nowe, mate-
rac, 2 stołki, 058/676-28-29

MEBLE kuchenne, szafka stoją-
ca oraz wiszące, stół koloru be-
żowego, 550 zł, 0504/953-723

MEBLE młodzieżowe biało-nie-
bieskie, 059/811-36-98

MEBLE stylizowane, kredens,
komoda, stołek pod telewizor, li-
te drewno, 059/811-36-98

PIEC CO do domu, jednorod-
zinnego, tel. 052/398-33-19

PIEC na trociny – używany, tel.
052/397-97-34

PIEC olejowy CO, szafa, tel.
0505/524-487

PIEC węglowy CO, wydajność,
tanie, oraz piec gazowy, dwu-
funkcyjny, również tanie, tel.
052/397-95-86

PŁYTY mozaikowe 22mm, pro-
dukcja, 763-07-18

PRALKA automatyczna, nowa
nieużywana z 2 letnią gwaran-
cją, 0-505-733-412

RURY fi 100, 4 szt. 120 zł/szt.,
fi 50, 20 szt. 0504/953-723

RURY PCV, różne przekroje,
nowe, tanie, 059/811-36-98

SCHODY – tanie, kręcone, tel.
052/398-53-60

SCHODY bukowe na wymiar,
cena 2.800 zł, tel. 0691/840-820

SIATKA ocynkowana od
2,20 zł/m kw., powlekana od
4,30, słupki, bramy. Skrzese-
wo koło Żukowa, 058/681-88-
20

SŁUPSKI betonowe ozdobno –
pałacowe, nowe, 5 zł/szt.
059/811-36-98

SZAFĘ dwudrzwiową, antyk,
sprzedam, 0-608-248-341

TAPETY kafelki, 3 m kw, białe-
brązowe, dywan 2x3,6,
059/811-36-98

TELEWIZOR CROWN 27",
Słupsk. 0-507-763-127

TELEWIZOR kolorowy 25 cali
z pilotem, sprzedam, (059) 822-
63-16

TELEWIZOR Neptun, kolorowy
26 cali, z telegazetą, cena
300 zł, tel. 052/397-29-04 do
godz. 15

OKNA TYTANOWE
promocja do
25%

NAJSTARSZA solidna wy-
twórnia pustaków i blocz-
ków na Kaszubach (z wibro-
prasy), kruszywo naturalne,
czarnoziem. Władysław Jo-
skowski Mścisławice – Go-
lica, tel. 058/681-62-16,
0605-314-873

KUPIĘ

ANTYKI lampy, meble, przed-
mioty z brązu, srebra, zegary,
żyrandole. 059/841-53-36

PIEC kaflowy, ozdobne kafle,
niedrogo, tel. 052/398-70-36

STARE moździerze, obrazy,
platery, przedwojenne meble,
srebra, zegary. 059/843-38-34

WESTFALKA 059/846-10-01

INNE

DACHY elewacje, budowy, gla-
zura, wykończenie, (030) 821-
24-90

GAZAŻE ocynkowane,
3 x 5 wiaty, raty, transport
i montaż, (059) 778-14-
22, 0600-22-12-13

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

WIELOCZYNNOŚCOWY
sprzet do ćwiczeń gimnastycz-
nych, stan doskonały, cena
400 zł, tel. 052/397-44-92

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

ALERGIE komputerowe testy,
odczulanie, Gdynia 058/621-
75-20, Gdańsk 058/520-12-90

LIKWIDACJA nalógów jed-
nym zabiegiem. 058/6270-
666

LIKWIDACJA NAŁOGU
Jednym, jedynym
zabiegiem
NARKOTYKI
ALKOHOL
PAPIEROSY
wykonuje
światowej sławy
ekstraktor
KAREN JEMENGIAN
w
CENTRUM WIEDZY
EZOTERYCZNEJ
OGROD NADZIEI
81-201 Gdynia
ul. Sambora 60
tel.
663-74-74

RZUĆ palenie 15 minut, Gdynia
058/621-75-20, Gdańsk
058/520-12-90

OWCZARKI Niemieckie, po ro-
dowodowych rodzicach, prze-
dam, tel. 052/554-14-92 lub
0692/331-406

OWCZARKI Niemieckie – poro-
dowodowe, długie i krótkowłose,
sprzedam tel. 052/334-87-
37

OWCZARKI Niemieckie – po
rodowodowych rodzicach,
sprzedam, Brusy, tel.
0692/331-406

PUDELKI Miniaturowe, srebr-
ne, sprzedam, tel. 058/686-46-
36

ROTTWEILERY rodowodowe
500 zł 055/279-59-50
0606/275-844

ROTTWEILERY szczeniaki, 0-
502-549-510

ROTTWEILERY szczeniaki, 0-
603-076-017

ROTWEILERY 4 suczki, 2 pie-
ski, sprzedam, cena do uzgod-
nienia, 0-692-660-276

ROTWEILERY dwumiesięczne,
suczki, sprzedam, 150 zł., 0-
692-660-276

SHAR- Pei. Nowofunland.
0601/167-665

WARCHLAKI od 30 do 50 kg,
cena do uzgodnienia, 0-603-
951-628

WYŻŁY niemieckie krótkowłose,
po rasowych polujących ro-
dzicach- oboje na miejscu,
058/586-02-64, 0504-380-873

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

BIZON Z056, 1989 r., ciągnik
C – 360 po remoncie 1979 r.,
ciągnik Forsmit ZT303 D, 1983
r., 100 KM, 4x4. Przyczepa ni-
ska wywrotka, rozrzutnik obor-
nika jedno lub dwuosiowy.
058/684-32-92, 0601-160-439

CIĄGNIKI John Deere 110 PS,
1980 r., stan idealny, oraz cią-
gnik Case, 100 KM, 1979 r.; Ze-
tor 120 KM, 1987 r., kombajn
Claas, tel. 052/397-58-07 wie-
czorem, 052/397-10-28

CIĄGNIK Włodmirec, 0-59/86-
12-196

FREZARKA dolnowrzecionowa
do drewna i przecinak do meta-
lu, sprzedam, tel. 052/398-35-
01 lub 0604/702-616

FREZARKA pionowa produk-
cyjna, 0-605-697-459

GILOTYNA NG 2000x 6,3 oraz
prasa hydrauliczna z oprzyrzą-
dowaniem do dochodowej pro-
dukcji, 0502/791-742

KOMBAJN bizon ZO-50, kom-
bajn Anna, sprzedam, (059)
833-18-59

MASZYNY stolarskie, skup,
sprzedaż, zamiana, 0602-459-
611

MASZYNY stolarskie kupię,
szlifarkę taśmową, grubościów-
kę lub wyrówniarkę, tel.
0692/778-710

USŁUGI INNE

RÓŻNE

LICEUM
W 1 ROK
potem matura
Lębork
059/8623-243

ZESPÓŁ
MUZYCZNY
SYLWESTER
!TANIO!
059/84-64-122

CZYSZCZENIE dywanów, 0-
605-957-821

DETEKTYWISTYCZNE!
058/307-42-16, 0602/474-973

DŁUGI, handel, odzysk,
058/307-42-16, 0602/474-973

DOCIEPLANIE ścian, podda-
szy styropianem sytkim,
058/681-91-76, 0605-893-196

PIANINA! używane! (gwa-
rancja, transport) 0601/20-
33-79

PIŁA elektryczna, łańcuchowa,
0-59/86-12-496, 0-602-295-791

PŁASZCZ damski, rozmiar 38-
40, sprzedam tania, (059) 822-
67-91

SONY Play Station, cena
300 zł, do uzgodnienia, tel.
0604/181-903

STOPNIE drewniane, 0-603-
815-774

SUKNIA ślubna, szczupła oso-
ba, 165 cm, tania, tel. 052/397-
16-93 Chojnice

SZLAFROKI satynowe, koszul-
ki, piżamki, komplety- poleca
producent. 042/650-25-01,
0504/184-652

MATEMATYKA Lębork, 0-605-
957-821

MATEMATYKA Lębork, 0-605-
957-821

REMONTOWO – budowlane
od A do Z, 0-59/86-25-
790, 0-605-349-070

UMYJĘ posprzątam dom,
mieszkanie, biuro na tere-
nie Lęborka, 0-59-86-22-
636

WRÓŻBITA-jasnowidz- pa-
rapsycholog, 058/6270-666,
0609/350-500

**WWW. KOLPORTAŻ-
ULOTEK. PL**

WYPOSAŻAMY lokale
w automaty, stoły bilardowe,
dartsy, piłkarzyki, filpery,
automaty AWP (owocówki),
pokery, cymbargaje, tel.
0600/25-57-56, 0602/537-
133

INNE

SPRZEDAM

INNE

BILARD – duży, tel. 052/397-
97-34

BOJLER elektryczny 50 l w bar-
dzo dobrym stanie, 0-59/86-12-
537

DARŻYNÓ staw o powierzchni
2 ha do zarybienia, 0-502-314-
854

DRZEWO lipa 4 m 3, 0-606-
371-298

FUTRA karakulowe czarne
„łapki” do przerobu. Tania. 0-
503-618-133

KARTY magnetyczne, zużyte,
polskie, 240 szt. – 50 gr, nie-
mieckie, francuskie, holender-
skie, włoskie – 3 zł, tel.
052/397-64-85 lub 0604/322-
744

KOLEJKA Elektryczna „HO”
wagony, lokomotywy, tory, roz-
jazdy, zasilacz, domki, tel.
052/397-04-10 po godz. 14

</

W SKRÓCIE

■ Liga w hali

W hali Liceum Ogólnokształcącego przy ul. Bursztynowej w Uście w najbliższy weekend piłkarze amatorzy rozegrają dziesiątą kolejną spotkań. 7 grudnia. Sobota. Godz. 15.00 Debeściaki - ADP Gino Rossi Słupsk, godz. 15.35 SC przewłoka - Milarex, godz. 16.10 Klombersi - Mocny Full, godz. 16.45 Korsarz - Twierdza, godz. 17.20 Compensa Dywizjon - ZM Starkowo, godz. 17.55 Real - Łosoś, godz. 18.30 Foto Agfa Ustka - Jabel II, godz. 19.05 Karol - Hetman, godz. 19.40 Jabel I - Tukan Wysoczańscy, godz. 20.15 Warka - Oldboje Ustka. Jedenasta kolejka. 8 grudnia, Niedziela. Compensa Dywizjon - Łosoś, godz. 10.35 SC Przewłoka - Klombersi, godz. 11.10 ZM Starkowo - Oldboje Ustka, godz. 11.45 Debeściaki - Tukan Wysoczańscy, godz. 12.20 Warka - Jabel I, godz. 12.55 Jabel II - Hetman, godz. 13.30 Twierdza - Foto Agfa Ustka, godz. 14.15 Milarex - Korsarz, godz. 14.50 ADP Słupsk - Mocny full, godz. 15.25 Karol - Real. Walne w Murenie

■ Nabór

Ludowy Uczniowski Klub Sportowy Bałtyckie Rowy ogłasza nabór do sekcji klubowych: lekkoatletyki, tenisa ziemnego, piłki nożnej. Wszyscy chętni z terenów Rowów i okolicznych miejscowości proszeni są o kontakt z Markiem Zygnierem, pod numerem telefonu 0691-28-61-03.

■ Na Mikołaja

Słupski Szkolny Związek Sportowy w Słupsku wraz ze szkolnymi klubami sportowymi przygotował propozycje sportowych imprez mikołajkowych dla dzieci i młodzieży. W SP nr 2 (przy ul. Pobożnego) odbędzie się dzisiaj turniej tenisa stołowego. Rozpoczęcie o godz. 14.00. W tej samej szkole odbędzie się turniej szachowy dziewcząt i chłopców szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Mini piłka siatkowa chłopców - SP nr 8 (ul. Grotgera) - 7.12.02 o godz. 11.00. Unihokej szkół podstawowych - 7 grudnia, unihokej dla gimnazjów - SOSW (ul. Krasickiego) - 7 grudnia, godz. 10.00.

(res)

Piłka nożna

Na jantarowym szlaku

Smutna piłkarska jesień nastała w Uście. Piętnaste miejsce w tabeli to stanowczo zbyt mało aby mieć spokojne długie zimowe wieczory. Ustczanie walczyły od początku powstania IV ligi w tej klasie rozgrywkowej w ostatnich latach rzutem na taśmę unikają degradacji. W minionym sezonie tylko baraże z miasteczkim Startem uratowały Jantar. Co prawda w obu spotkaniach widać było, że Start jest na IV ligę zdecydowanie za słaby, ale to Jantarowi przypadł ten smutny obowiązek aby uświadomić to miastkowianom. Ale gdyby chociaż przez chwilę np. w Miastku coś wyszło nie tak, mogłoby być różnie. Wyniki 1:1 i 4:2 rozwiązał sprawę. Za pasem był już kolejny sezon. Ustczanie stracili Kozuba, ale pozyskali Marcina Bosiackiego i Rafała Szczukę, zawodników, którzy nie znajdowali miejsca w Gryfie 95 Słupsk. Do drużyny doszedł także Rafał Zawistowski ze Słupi Kobylnica. Z takimi wzmocnieniami można było mieć nadzieję na coś więcej niż tylko walkę o utrzymanie. Wszystkim w Uście już znudziło się emocjonować starciami o przetrwanie.

Początek sezonu był jak najbardziej zaskakujący. Porażka w Słupsku z Gryfem 95, odwiecznym derbowym rywalem, mogłaby zniechęcić wielu, ale ustczanie szybko zapomnieli o tej wpadce. Jeszcze remis z Wisłą Tczew na własnym boisku 1:1, to efekt szczęścia. Goście mieli o wiele więcej sytuacji a dziurawa obrona Jantara co chwilę była niepokojona składowymi akcjami gości. Wszystko dobre co się dobrze kończy więc i remis był do przyjęcia w takim meczu.

Potem kolejny remis z Kaszubami w Polchowie. To już był wynik zasługujący na uwagę. Zwycięstwo w kolejnych derbach z Pogonią Intermarkie Lębork to pierwsza wygrana w rundzie odniesiona przede wszystkim w przekonującym stylu. Remis z dysponującym o wiele silniejszym składem Stolemem w Gniewinie mógł przekonać, że Jantar jest na dobrej drodze do środka ligowej tabeli. Stolem mający i odpowiednio zaplecze techniczne i finansowe, na jesień miał o wiele silniejszy skład od tego, którym dysponował wiosną. Przyszedł chociażby Kalamaszek. A Jantar mimo to wywalczył remis. Potem przyszedł doskonały mecz z Pomezania Malbork na własnym boisku. Goście co prawda tłumaczyli się, że nie przyjechali w odpowiednio silnym składzie, że wielu graczy było kontuzjowanych, ale zwycięstwo 3:1 miało swoją wartość.

W VII kolejce przyszedł mecz z Wierzycą w Stargardzie Gdańskim i mimo, że Jantar zdobył trzy gole co na wyjeździe wciąż dla wielu zespołów jest sztuką, przegrał 3:4, a egzekucję wykonał młody Piotr Wiśniewski, zdobywca 4 goli. W drugim meczu pod rząd na wyjeździe przyszła kolejna porażka z Kaszubią Kościerzyna, 1:2. W dziewiątym meczu rundy Jantar pokonał u siebie Orleńca Reda. Potem przyszła seria trzech porażek, następnie remis (po dobrym meczu) z Nordcoopem Gdańsk 0:0 i niespodziewane, ale zasłużone zwycięstwo na wyjeździe z Rodłem Kwidzyn 1:0. Po tym jednak znowu porażki 1:3 z Sopotem i pechowa bo przez gola straconego w 90 minucie w Człuchowie z Piastem, 1:2. Remis z Bałtykiem na własnym boisku 1:1 także



Fot. APR-SAS

Jantar wznawia treningi 6 stycznia.

pozostawił niedosyt. Odzwierciedleniem takiej a nie innej postawy jest pozycja w tabeli. Za nimi cztery zwycięstwa, pięć remisów, osiem porażek. Przed nimi długi i ciężki okres przygotowawczy, i jeszcze cięższa wiosna. Jantar rozpocznie treningi 6 stycznia. Oby nie zabrakło im wiary, że w czerwcu w ostatnich kolejkach denerwować się będą już inne drużyny a ustczanie spoglądać będą na nie z górnych rejonów tabeli.

Strzelcy

Najlepszym strzelcem zespołu po rundzie jesiennej jest Krzysztof Pijanowski. Zdobyl 8 goli. Drugie miejsce zajmuje Mirosław Iwan - zdobył siedem bramek. Pozostali piłkarze mają na swoich kontach po jednej lub dwie bramki.

Baraże

Z IV ligi spadają zespoły, które zajmują miejsca siedemnaste i osiemnaste. Drużyny z pozycji czternaście, piętnaste i szesnaście grać będą baraże z wiceliderami klas okręgowych. Jest to założenie modelowe, biorąc pod uwagę fakt, że z III ligi nie spada żadna drużyna. Jednak Gryf Wejherowo jest po rundzie jesiennej blisko degradacji, tak więc trzeba założyć, że spadać będą drużyny z miejsc szesnaście-siedemnaste-osiemnaste, a zagrożony barażami będzie także zespół z pozycji trzynastej.

Wyniki

Mecze w rundzie jesiennej 2002

Gryf 95 Słupsk - Jantar Ustka	3:1
Jantar Ustka - Wisła Tczew	1:1
Kaszuby Polchowo - Jantar Ustka	2:2
Jantar Ustka - Pogoń Lębork	2:0
Stolem Gniewino - Jantar Ustka	1:1
Jantar Ustka - Pomezania Malbork	3:1
Wierzyca Starogard Gdański - Jantar Ustka	4:3
Kaszubia Kościerzyna - Jantar Ustka	2:1
Jantar Ustka - Orleńca Reda	1:0
Chojniczanka Chojnice - Jantar Ustka	4:1
Jantar Ustka - Cartusia Kartuzy	1:2
Olimpia Sztum - Jantar Ustka	2:0
Jantar Ustka - Flotyła Nordcoop Gdańsk	0:0
Rodło Kwidzyn - Jantar Ustka	0:1
Jantar Ustka - KP Sopot	1:3
Piast Człuchów - Jantar Ustka	2:1
Jantar Ustka - Bałtyk Gdynia	1:1



Tabela

1. Kaszubia Kościerzyna	17	43	38:14	13	4	0
2. Nordcoop Gdańsk	17	36	34:10	10	6	1
3. Chojniczanka Chojnice	17	32	32:14	9	5	3
4. Pomezania Malbork	17	31	35:19	9	4	4
5. Cartusia Kartuzy	17	30	30:20	8	6	3
6. Orleńca Reda	17	24	25:18	6	6	5
7. Stolem Gniewino	17	23	25:25	5	8	4
8. Bałtyk Gdynia	17	23	22:23	6	5	6
9. Gryf 95 Słupsk	17	22	22:29	6	4	7
10. Olimpia Sztum	17	20	26:31	6	4	2
11. Wierzyca Starogard Gdański	17	20	28:32	6	2	9
12. Rodło Kwidzyn	17	19	19:29	5	4	8
13. Kaszuby Polchowo	17	19	19:32	5	4	8
14. KP Sopot	17	19	20:24	5	4	8
15. Jantar Ustka	17	17	21:28	4	5	8
16. Wisła Tczew	17	16	25:30	4	4	9
17. Intermarkie Pogoń Lębork	17	16	18:29	3	7	7
18. Piast Człuchów	17	8	22:54	2	2	13

REKLAMA

SKOK im. św. Jana z Kęt w Rumi

Okres spłaty w m-cach	% efektywne (dla danego okresu spłaty)	% rzeczywiste *
3	2,6 %	27,50 %
6	4,6 %	23,34 %
9	6,7 %	21,67 %

* oprócz rzeczywiste w skali roku wyliczone dla kwoty 1 500 PLN (zawiera w sobie wszystkie koszty pożyczki).

Jeśli jesteś już naszym członkiem - sprawdź, czy możesz otrzymać pożyczkę bez poręczyciela!

POŻYCZKA ŚWIĄTECZNA

TAŃSZA POŻYCZKA
LATWIEJSZY DOSTĘP

Maksymalna kwota pożyczki: 1 500 zł

O/ Lębork
ul. Basztowa 8
tel. (059) 834-23-10
O/ Człuchów
ul. Długosza 31
tel. (059) 834-23-10O/ Słupsk
ul. Kościelna 2
tel. (059) 841-01-40
O/ Bytów
ul. Jana Pawła II/ 22
tel. (059) 822-85-70

2037567/H1006

Producent

Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ściennie
Panele ściennie
Płyty warstwowe
Belki żelowe
Hale ZET
Profile zamknięte



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 80 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm

blacha trapezowa 18 12,96 zł/m² blacha płaska 10,82 zł/m²cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/F/949

CZARNI SŁUPSK

Dziennik Bałtycki
WIECZÓR
wybrzeża

grudzień 2002 r.



Czarni Słupsk tuż przed sezonem. Dzisiaj to już historyczne zdjęcie. Nie ma jeszcze Frasunkiewicza, jest jeszcze Arabas.

Fot. APR-SAS

Tylko zespół

Tadeusz Aleksandrowicz trener Czarnych



Fot. APR-SAS

Już w czwartek mieliśmy taśmę video ze środowego, pucharowego meczu Stali z Plannją. W piątek przybliżyliśmy zawodnikom sylwetki poszczególnych graczy z Ostrowa i będziemy dopracowywać styl gry pod naszych sobotnich przeciwników. My nie mamy indywidualności w składzie i naszą siłą jest zespołowość, charakter. Tym udaje nam się rozstrzygać spotkania na swoją korzyść. Tak właśnie wygrywaliśmy z Komfortem Stargard Szczeciński i w Noteci Inowrocław siłą zespołu w trudnych końcówkach. Trzy tygodnie przerwy zrobiło jednak swoje i spowodowało, że zespół przestał być zespołem a stał się zlepkiem indywidualności. W meczu w Lublinie Start od początku z nami prowadził, odskoczył w pierwszej kwarcie to zaważyło. W tygodniu mam już prawie wszystkich zawodników na treningu i to będzie procentować w meczu w Gryfii. Powoli znów stajemy się zespołem. Tylko Wilson na ostatnich treningach stał z boku, ale on jeszcze odpoczywa po zabiegu. Budować siłę zespołu to w tej chwili nasza najważniejsza strategia. My nie mamy indywidualności, które są w stanie w pojedynkę wygrać mecz. Brak nam jest solidnej „dwójki” która potrafi rzucić regularnych 20 punktów w meczu. To byłoby dużo. Dlatego pozostaje praca nad zgrywaniem całej drużyny...

(wysłuchał res)

Dla kogo trzynastka?

Czarni - Stal. Sobota. Godz. 17.00. Hala Gryfia.

Mecz Czarni Słupsk - Stal Ostrow będzie trzynastym w historii spotkań w ekstraklasie obu ekip. Dla kogo okaże się szczęśliwy? Słupszczanie będą chcieli przeprosić się z własną publicznością bo przecież muszą zmazać winy za nieudane spotkanie w Lublinie. Stal będzie zmęczona pucharowym występem w śróde z Plannją Lulea i jest to jakaś szansa dla podopiecznych Tadeusza Aleksandrowicza. Z Ostrowa dochodzą głosy, że tamtejszy zespół przeżywa kłopoty finansowe, co może się zdecydowanie odbić na jakości gry zespołu. Nie zraża to kibiców Stali, którzy na ostatnim spotkaniu ligowym zaprezentowali największą flagę sektorową w Polsce, zakrywającą jedną stronę trybun. Wszystkie mecze w Stali przeciw Czarnym zagrał Dariusz Parzeński. W Słupsku niemy świadkiem niektórych (tylko z ławki rezerwowych) albo uczestnikiem był Rafał Frank. Wszystkie pamięta także Mirosław Lisztan. Ale nawet on prowadząc słupski zespół w II lidze nie mógł znaleźć recepty na podopiecznych Kowalczyka. Czarni wygrali raz pod opieką Chudeusza i drugi raz (ostatni jak na razie) pod okiem Aleksandrowicza. Teraz znów jest on szkoleniowcem Czarnych. Może do trzech razy szuka...

(res)

Z internetu

Po spotkaniu Start Lublin - Czarni Słupsk na forum strony internetowej Czarnych pojawiło się wiele głosów krytycznych wobec słupskiej drużyny.

Wszyscy się wkurzamy, że naszym nie poszło tak, jak chcielibyśmy, lecz dużo gorzej, ale najłatwiej jest mówić, że nasi zawodnicy się i nas skompromitowali. Nie chcę ich bronić, ale ciekawe czy tak samo swoich zawodników krytykowali kibice Polonii po przegranym „pewnym” meczu z Czarnymi. Raz jest lepiej, a raz gorzej. Tym razem się nie udało. Nie załamujemy rąk i bądźmy wiernymi kibicami do końca. Fanka

Powinnismy w ramach protestu przeciwko prowadzonej polityce naszych działaczy i postawie zawodników cały mecz ze Stalą przemilczeć bez dopingu! Na początku i tak należą im się gwizdy za mecz ze Startem! Ewentualnie jak by była szansa na wygraną to wspomóc naszych, ale wątpię aby w tym roku jeszcze coś wygrali... Grabek

Nie jestem kibice żadnej z drużyn i patrząc obiektywnie od samego początku obstawiałem zwycięstwo Startu. Powodów jest kilka - naszym zawodnikom nie płacą (chyba) a oni się nie angażują, Wilson to cię Wilsona, Stulga to „drewniak”, ten rezerwowo „rozgrywajek” to kompletna kłapa, Frasunkiewicz to też nie jest nie wiadomo kto. Jedynie Białek to jakieś światło w tunelu. Jeżeli nie wymienicie kilku zawodników to będzie z wami bardzo źle. Macie przeciętnych zagranicznych zawodników (np. Vaskys to nie to samo co w I lidze w Astorii), skład jeszcze gorszy niż w ubiegłym sezonie. Anonim

Ciekawe co zawodnicy na ten temat powiedzą? Co oni teraz sobie myślą? Lipy nam tylko narobili! Zyget

Oni nie grają z sercem, jak wygramy to będzie dobrze, przegramy to nic się nie stanie. Powinni grać z sercem, z dużą wolą walki a oni tak nie grają nawet na własnym boisku nie wkładają maximum do gry!! Nie grać tylko dla siebie, grać też dla kibiców jakich w Słupsku macie wielu, ale po takich meczach jest już ich o kilku mniej! Nie mówię tu już o sponsorze! Bez wyników nie będzie też pieniędzy! Jest kilku graczy, którzy zawodzą na całej linii w tym sezonie. Ale są też, tacy, którzy grają rewelacyjnie (Białek i czasami Frank a nawet Cywiński), a reszta czasami zagra dobry mecz, ale to za mało! Konieczne są zmiany w zespole, do play off w tym składzie trudno będzie awansować! Grabek

Rehabilitacja?

Zaskoczenie i wściekłość - tak można nazwać reakcje kibiców Czarnych po porażce w Lublinie ze Startem. Coś jak kibice Liverpoolu gdy Jerzy Dudek puszczał gola między rękami i nogami w spotkaniu z Manchesterem United. Kibice mają swoje racje, Czarni przegrali w najgorszym stylu z najsłabszym zespołem w tabeli. Co prawda Start miał na swoim koncie wygraną z Polonią w Warszawie, ale tak naprawdę był to mecz kuriozum, w którym gracze Polonii grali przeciwko swojemu ówczesnemu trenerowi. Czarni dostali w Lublinie bity co było konsekwencją nieprzepracowania trzytygodniowej przerwy w rozgrywkach. Nadal nie udało się porozumieć z Grzegorzem Arabasem. On chce grać w Pruszkowie, jest za to zawieszony i może się okazać, że spór będzie trwał do końca sezonu. Być może już dzisiaj w barwach Czarnych wystąpi czarnoskóry Anthony Atkins, 22 letni amerykański rozgrywający. Lek na całe zło?

(res)

AS

CENTRUM HANDLOWE

SŁUPSK ul. JEDNOŚCI NARODOWEJ 4-5 przy Hotelu STAROMIEJSKI

Jak Mikołaj Święty

AS

Daje Prezenty

W świątecznym konkursie dla klientów do wygrania m.in.

29 calowy TV LG FLATRON kuchnia INDESIT

oraz wiele innych nagród

Przyjdź i wygraj nowoczesny prezent pod choinkę

WIELKI FINAŁ KONKURSU W DNIU

23.12.02

ORAZ WYPRZEDAŻ SPRZĘTU RENOMOWANYCH
FIRM POLSKICH I ZAGRANICZNYCH
NIE OPROCENTOWANY
SYSTEM RATALNY 3 x 0

5

LAT

GWARANCJA

1499



ELEKTRONICZNY PROGRAMATOR

BEZPOŚREDNIA TRANSMISJA Z ROZDANIA NAGRÓD W RADIU VIGOR OD GODZINY 12

W STATYSTYKACH

Najlepsi strzelcy Polskiej Ligi Koszykówki

Ogółem. 1. Shawn Respert (Komfort Stargard Szczeciński) - 202 pkt. 2. Sherell Ford (Old Spice Pruszków) - 199 pkt. 3. Alex Austin (Notec Inowrocław) - 196 pkt. 4. Goran Jagodnik (Prokom Trefl Sopot) - 187 pkt. 5. Jerry Hester (Gipsar Stal Ostrów) - 183 pkt. 6. Tomasz Celej (Unia Tarnów) - 169 pkt. 7. Andrzej Pluta (Anwil Włocławek) - 167 pkt. 8. Edward O'Bannon (Warbud Warszawa) - 165 pkt. 9. Brant Bailey (Old Spice) - 160 pkt. 10. Konstantin Furman (Gipsar) - 157 pkt.

Najskuteczniejsi w rzutach za trzy pkt. 1. Andrzej Pluta (Anwil) - 27 celne /47 oddane - 57%. 2. Tomasz Celej (Unia) - 30/60 - 50%. 3. Mindaugas Brazys (Old Spice) - 10/20 - 50%. 4. Jeff Nordgaard (Anwil) - 30/61 - 49%. 5. Konstantin Furman (Gipsar) - 14/29 - 48%. 6. Shawn Respert (Komfort) - 35/73 - 47%. 7. Eric Elliot (Gipsar) - 20/42 - 47%. 8. Maciej Zieliński (Idea) - 15/33 - 45%. 9. Andrius Giedraitis (Idea) - 9/20 - 45%. 10. Jerry Hester (Gipsar) - 21/47 - 44%.

Najskuteczniejsi w rzutach za dwa pkt. 1. Drew Barry (Prokom) - 23/29 - 79%. 2. Damir Krupalija (Anwil) - 46/62 - 74%. 3. Dainius Adomaitis (Idea) - 25/34 - 73%. 4. Tomas Masiulis (Prokom) - 38/55 - 69%. 5. Christopher Sneed (Notec) - 16/24 - 66%. 6. Piotr Czaśka (Notec) - 40/60 - 66%. 7. Jiri Židek (Prokom) - 30/45 - 66%. 8. Dragan Marković (Prokom) - 28/42 - 66%. 9. Andrzej Pluta (Anwil) - 32/48 - 66%. 10. Aleksander Kul (Idea) - 21/32 - 65%.

Rzuty osobiste. 1. Shawn Respert (Komfort) - 31/32 - 96%. 2. Andrzej Pluta (Anwil) - 22/23 - 95%. 3. Andrej Sinielnikov (Legia) - 16/17 - 94%. 4. Jarosław Darnikowski (Komfort) - 15/16 - 93%. 5. Dominik Tomczyk (Idea) - 28/30 - 93%. 6. Kiwane Garriss (Komfort) - 13/14 - 92%. 7. Samo Plevnik (Start) - 19/21 - 90%. 8. Walter Jeklin (Warbud) - 24/27 - 88%. 9. Hubert Radke (Notec) - 14/16 - 87%. 10. Paweł Szcześniak (Gipsar) - 13/15 - 86%.

Najlepiej podający. 1. Drew Barry (Prokom) - 63. 2. Tomas Pacesas (Anwil) - 56. 3. Bartosz Potulski (Unia) - 52. 4. Eric Elliot (Gipsar) - 42. 5. Michał Sikora (Start) - 40. 6. Raimondas Miglinieks (Idea) - 36. 7. Alex Austin (Notec) - 34. 8. Marcin Stokłosa (Legia) - 34. 9. Armands Skele (Anwil) - 33. 10. Samuel Duane Cooper (Warbud) - 32.

Przygotował (res)

Mówi Andrzej Kowalczyk trener Stali

To są trudne mecze

- Z takimi zespołami jak Czarni Słupsk najczęściej gra się panu zupełnie spokojnie. Zawsze z górki?

- Nie. Tego bym nigdy nie powiedział. Pamiętam takie spotkanie transmitowane przez telewizję gdy dostaliśmy łupnia od Czarnych w ich hali. Te mecze są trudne. Z pełną powagą podchodzę do spotkania.

- Przed sezonem do Stali trafił testowany w Czarnych Audrius Daniusevicius, powstały plotki o wyrażeniu zainteresowania rozgrywką z Rolandasem Jarutisem. Kogo z obecnych graczy Czarnych chciałby pan widzieć w swoim składzie?

- Jest paru zawodników którym dokonania „śledzę” po każdej kolejce. Przecież młodzi: Zbigniew Białek i Rafał Frank już teraz mogą grać w większości drużyn ligi. Białek ma wielkie możliwości. A jest chociażby Przemek Frasunkiewicz. Był kiedyś najlepszym strzelcem ligi. Przed sezonem podobał mi się także Jarutis. Nie wiem jednak co teraz prezentuje.

- Mówi się, że do waszej drużyny trafi Wojciech Majchrzak z Legii Warszawa.



Fot. APR-SAS

Dobrze zagrał w reprezentacji.

- Rozpatrywaliśmy taką koncepcję już przed miesią-

cem. Na razie pojawiają się takie głosy, ale nie wiem czy tak będzie.

- Tadeusz Aleksandrowicz, słupski trener jako nie-liczny z prowadzących Czarnych zdołał wygrać ze Stalą.

- Bo to bardzo dobry fachowiec. Dlatego i teraz boję się tego meczu.

(res)

Tabela

1. Anwil Włocławek	10	19	909:715
2. Prokom Trefl Sopot	10	19	943:747
3. Idea Śląsk Wrocław	10	18	869:739
4. Gipsar Ostrów Wielkopolski	10	16	872:796
5. Old Spice Pruszków	10	16	818:808
6. Czarni Słupsk	10	14	688:748
7. Komfort Stargard Szczeciński	10	13	715:729
8. Warbud Warszawa	9	13	722:756
9. Unia Tarnów	10	13	723:829
10. Notec Inowrocław	10	12	793:884
11. Legia Warszawa	9	12	681:788
12. Start Lublin	10	12	688:882

Czarni Słupsk

7. Zbigniew Białek	202	20	skrzydłowy	POL
8. Łukasz Chelis	198	17	skrzydłowy	POL
11. Dariusz Cywiński	200	26	skrzydłowy	POL
6. Rafał Frank	196	22	obrońca/skrzydłowy	POL
15. Przemysław Frasunkiewicz	201	23	skrzydłowy	POL
16. Przemysław Hajnsz	203	20	skrzydłowy	POL
5. Rolandas Jarutis	183	26	obrońca	LTU
13. Andriej Krivonos	186	27	obrońca	BLR
14. Gintaras Stulga	210	29	center	LTU
10. Augėjus Vaskys	196	30	obrońca	LTU
9. Lee Wilson	210	27	center	USA

Gipsar Stal Ostrów Wielkopolski

10. Audrius Daniusevicius	204	28	wysoki skrzydłowy	LTU
4. Eric Elliott	182	33	obrońca	USA
11. Konstantin Furman	206	26	center	UKR
8. Jerry Hester	198	27	obrońca/skrzydłowy	USA
14. Dariusz Parzeński	206	34	skrzydłowy	POL
5. Marek Parzeński	205	21	skrzydłowy	POL
13. Marcin Sroka	200	21	skrzydłowy	POL
7. Robertas Stankevicius	196	25	obrońca/skrzydłowy	LTU
15. Wojciech Szawarski	195	26	obrońca/skrzydłowy	POL
6. Paweł Szcześniak	187	27	rozgrywkowy	POL

Z Czarnymi

Po sezonie 1999/2000, a przed 2000/2001 w Czarnych po rezygnacji Jerzego Chudeusza szukano nowego szkoleniowca. Ówczesni działacze złożyli taką ofertę Andrzejowi Kowalczykowi. Miał on czas do namysłu, po którym postawił jeden warunek. Przejdzie do Słupska, ale razem z Zoranem Sretenovicem, ówczesnym mózgiem - jedynką, rozgrywkowym i liderem Stali. W Słupsku nie do ruszenia był wtedy jednak Zdravko Radulović, a dwa takie, lubiące rządzić na parkiecie charaktery, to za dużo jak na jeden zespół. Czarni zrezygnowali więc z Kowalczyka i skierowali poszukiwania na południe, na Bałkany.

11 Kolejka
7 grudnia

Idea Śląsk Wrocław - Prokom Trefl Sopot
CWKS Legia - Old Spice Pruszków
Komfort Kronopolus Stargard Szczeciński - Polonia Warbud Warszawa
Notec Inowrocław - Anwil Włocławek
Czarni Słupsk - Gipsar Stal Ostrów Wlkp.
Unia Tarnów - Start Lublin

Z KARTA HISTORII

Czarni - Stal

Jak do tej pory oba zespoły spotykały się w rozgrywkach Polskiej Ligi Koszykówki, 12 razy. 2 razy wygrywali Czarni, 10 razy Stal Ostrów. Oto krótka historia tych spotkań.

■ 12 września 1999 rok.

Brok Czarni Słupsk - Stal Ostrów Wielkopolski 51:72 (27:35). Po trzech wygranych ze Stalą w przedsezonowych sparingach Czarni przegrywają pierwszy mecz w ekstraklasie przed własną publicznością. Robią to w fatalnym stylu. Początek meczu to rzut Cieczury za trzy punkty i prowadzenie Stali 3:0. Po chwili następuje awaria zegara. Wynik anulowano i mecz zaczął się od nowa. Sretenović robi to samo co Cieczuro i znów Stal prowadzi 3:0. Słaby mecz Czarnych, po nim trener Chudeusz przeprosza za taką postawę. Za następny mecz w Słupsku z Anwilem w formie przeprosin za Stal, ludzie nie płacą za bilety. Najwięcej rzucił dla Czarnych: Taylor - 17, dla Stali: Hester - 31.

■ 6 stycznia 2000. Pierwszy mecz w Nowym Roku.

Stal - Czarni 91:70 (50:37). Przed spotkaniem odszedł ze Słupska Zoran Visković. Zastąpić miał go Predrag Arsić, ale nie dojechał. Jeden z ostatnich meczów Jaki Daneu. Z gorącą grał James Brewer. Najlepsi w obu ekipach: Stal - Hester 25 (2x3). Czarni: Brewer - 17 (2).

■ 1 kwietnia 2000.

Pierwszy mecz play-off o wejście do czwórki. Stal - Brok Czarni 86:79 (40:40). Grano w prima aprilis, ale przewinienie techniczne dla Radulovića (32 minuty), 5 fauli Taylora i Karasia (schodzą przed czasem) i Czarni musieli przegrać. Stal: Hester - 25. Czarni: Brewer - 24.

■ 2 kwietnia. Stal - Brok Czarni 75:93 (31:38). Pierwsze zwycięstwo

Czarnych nad Stalą i remis

w play-off 1:1. Słupszczanie dali grać Hesterowi i nikomu więcej. Zagrali agresywnie w obronie. Stal: Hester - 35. Czarni: Radulović - 24.

■ 5 kwietnia. Brok Czarni

- Stal 74:83 po dogrywce, w normalnym czasie 69:69 (39:32). Już na pierwsze mecze do Ostrowa nie pojechał Tomasz Briegmann zawieszony przez klub za kontakty z prasą, chociaż działacze kłamali, że ma skróconą kostkę. Horror w Gryfii, Czarni prowadzili już nawet 10 pkt (60:50), ale Stal okazała się twardsza. Czarni: Radulović - 20. Stal: Misković - 20.

■ 6 kwietnia. Brok Czarni - Stal 67:74 (34:32). Goście lepiej wytrzymali oba mecze kondycyjnie, chociaż w 33 minucie po trójce Karasia Czarni prowadzili już 60:54. Czarni: Radulović - 20. Stal: Hester - 26.

■ 27 września 2000. Stal - Brok 81:68 (21:15, 15:15, 24:14, 12:21). Jedną z ostatnich spotkań w słupskim zespole jej trenera Bosko Pepsa Bozica. Jeszcze na ławce rezerwowych siedział Zdravec, później czołowy strzelec Czarnych. Słaby mecz nie rozumiejącej się słupskiej ekipy gwiazd. Także jeden z ostatnich meczów Erjavca, który miał być objawieniem na rozegraniu. Stal: Jeffries - 18. Czarni: Taylor - 22.

■ 11 lutego. 2001. Stal - Czarni 103:71 (31:27, 25:16, 29:7, 18:21). Pierwsza wygrana nad Stalą w hali Gryfia. Czarnych prowadził do boju Tadeusz Aleksandrowicz. Klęska gości, słupszczanie wręcz rozchali przyjezdnych. Tak zniechędli do gry „jedynek” Sretenovića że ten nawet nie chciał już wychodzić na czwartą kwartę. Po raz pierwszy od początku sezonu Wilangowski otrzymał duże brawa za występ. Czarni: Pluta i Zdravec - po 24. Stal: Zemljic - 22.

■ 26 kwietnia. 2001. Brok M&S Okna - Stal 88:96 (12:20, 29:24, 29:28, 18:24). Mecz play-off o piąte miejsce w tabeli. Czarni już pod wodzą Jarosława Zawadki. Tylko w krajowym składzie, gdyż problemy finansowe spowodowały, że obcokrajowcy zrezygnowali z gry. Było to kilka dni po spotkaniu we Włocławku na który nie pojechał np. Zdravec. Na początku widownia Gryfia gromkimi brawami podziękowała Polakom za honorowe podejście do gry z Anwilem. Dobrze i to, bo Stal była i tak lepsza. Czarni: Wilangowski - 25. Stal: Parzeński - 25.

■ 29 kwietnia. 2001. Stal - Brok M&S Okna 99:84 (28:19, 23:18, 27:24, 21:23). Mecz bez historii. Nie zagrał już Pluta, mówiąc że jest kontuzjowany. Stal: Bajdakow - 29. Czarni: Golański - 27.

■ 11 listopada. 2001. Czarni - Stal 74:78 (24:21, 10:14, 23:15, 17:28). Jeden z niewielu meczów w drużynie Czarnych Zydrunas Valuckisa, który jednak nie sprawdził się w słupskiej drużynie. Czarni prowadzili 51:40 i 53:42. Czarni: Vaskys - 20. Stal: Szawarski - 17.

■ 21 lutego. 2002. Stal - Czarni 87:74 (30:16, 18:19, 21:15, 18:24). Mecz bez historii, przewaga gospodarzy, 40 minut grał Zbigniew Białek, ani przez moment nie schodził z parkietu. Jeden z pierwszych meczów w składzie Czarnych Hlebowickiego. Stal: Furman - 20. Czarni: Hlebowicki - 16.

(res)



Fot. APR-SAS



Fot. APR-SAS



Fot. APR-SAS



MEBLE DO ZABUDOWY GDAŃSKIEJ FIRMY

MAJSTER SERWIS

SPRZĘT DO ZABUDOWY KUCHENNEJ JUŻ OD **999** ZESTAW



2899

29" THOMSON
płaski ekran 100 Hz
+ stolik

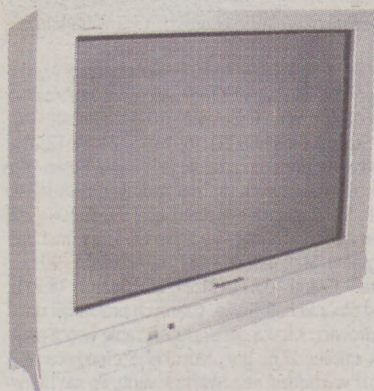
32" PANASONIC
format 16:9 100 Hz
kineskop Quintrix



3999



1599 Dolby ProLogic
Odtwarzacz DVD
Zestaw 5 głośników



2199

29" PANASONIC
płaski ekran
dźwięk nicam
polskie menu



799 THOMSON 40 Wat
CD x 3 płyty, Timer
PILOT

CENTRUM HANDLOWE AS

BO NAJPRZYJEMNIEJ JEST KUPOWAĆ KIEDY WYBÓR MASZ!

SŁUPSK ul. JEDNOŚCI NARODOWEJ 4-5 przy Hotelu STAROMIEJSKI

ZAPRASZAMY: PON - PT 9⁰⁰-19⁰⁰, SOB 9⁰⁰-14⁰⁰

TRANSPORT DO 20 KM -GRATIS